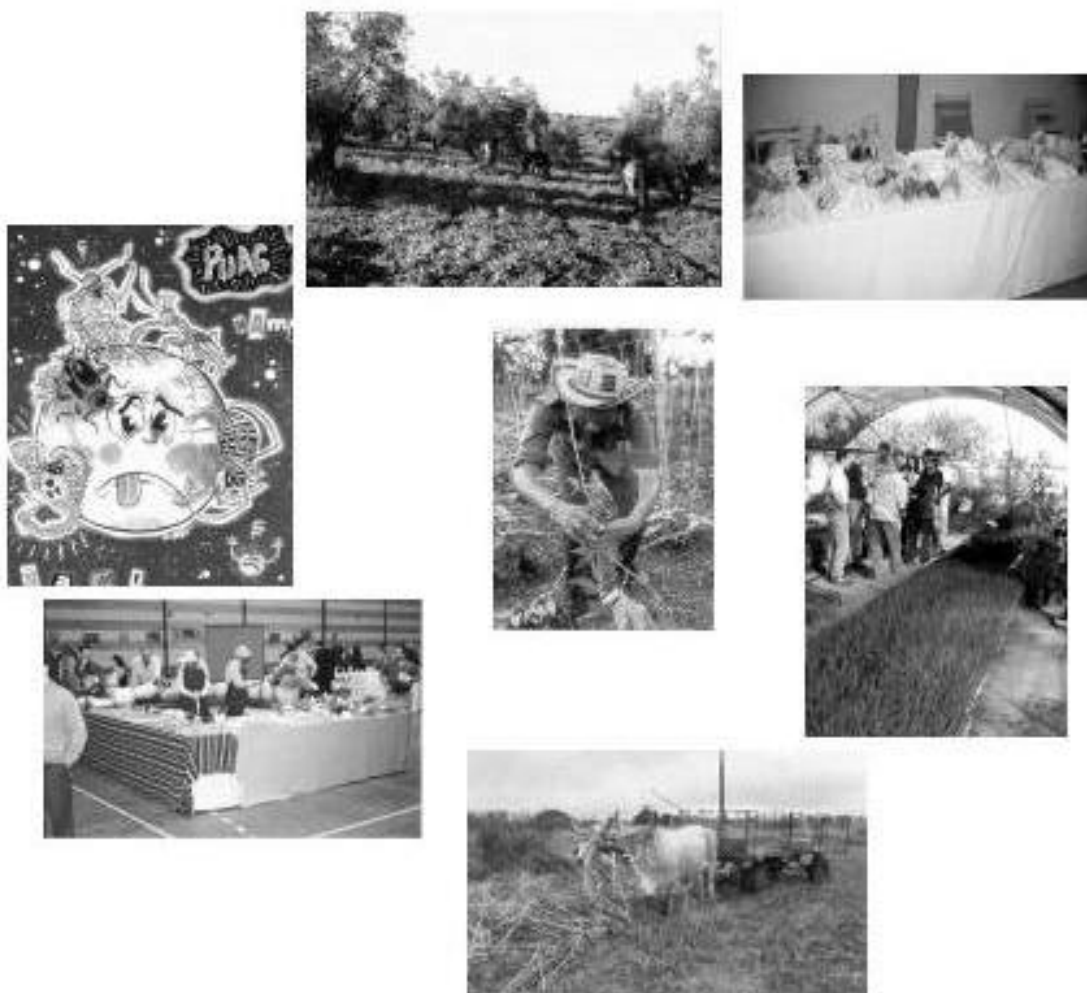


CULTIVAR LOCAL

Nº 1. Junio de 2003



BOLETÍN DE LA RED DE SEMILLAS "RESEMRANDO E INTERCAMBIANDO"
PLATAFORMA RURAL ALIANZAS POR UN MUNDO RURAL VIVO



CULTIVAR LOCAL

Cultivar local
Nº 1. Junio, 2003

Boletín de la Red de Semillas
"Resembrando e Intercambiando"
Plataforma Rural Alianzas por un
mundo rural vivo

Coordinadora Red de Semillas
Cristina Ortega

Editor Cultivar Local
Juanma González

Consejo asesor:
Juan José Soriano

Colaboradores/as de este número

Diego Urabayen
Elena Sauca
Koldo Urdabaiko
Juan José Soriano
Manolo Figueroa
Carmela Campos
Juanma González
Rufino Acosta
Leonor Castiñeiras
Tomás Shagarodsky
Odalys Barrios
Victor Fuentes
Victoria Moreno
Lianne Fernández
Zoila Fundora
Raúl Cristóbal
Vicente González
Pedro Sánchez
Maritza García
Fidel Hernández
Celerina Giraduy
R. Orellana
Araceli Valiente
María Carrascosa
Lolo Garat
María Ramos
Salvador García

El boletín Cultivar Local no tiene por qué compartir las opiniones que no vayan firmadas por la redacción, ni tan siquiera la de sus colaboradores habituales. Todos los artículos, ilustraciones, etc., pueden ser reproducidos libremente citando su procedencia.

Información
gonzalezjuanma@hotmail.com
Tlfno: 646133663

SECCIONES

EDITORIAL	2
NOTICIAS DE LA RED DE SEMILLAS	3
NOTICIAS CERCANAS	11
NOTICIAS DE LA UNIÓN EUROPEA	14
NOTICIAS DE LATINOAMÉRICA	16
TRANSGÉNICOS	24
ÚLTIMAS NOTICIAS	32
AGENDA Y CONVOCATORIAS	34
DOCUMENTOS TÉCNICOS	39

EDITORIAL

Estimados/as compañeros/as de la Red,

Os presento el primer número de *CULTIVAR LOCAL*, boletín informativo de la Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando" Plataforma Rural que nace con dos objetivos.

El primero continuar con las circulares que emitía Alvaro Toledo desde el nacimiento en 1999 de la Red de Semillas y el segundo poner a disposición de todos/as un espacio donde recoger las noticias, experiencias, opiniones, eventos, etc., relacionados con el uso, intercambio y conservación de biodiversidad agrícola y la producción de semilla ecológica.

Hasta la fecha hemos recibido el apoyo de revistas de Agricultura Ecológica (HUMUS y Fertilidad de la Tierra fundamentalmente) para la emisión de nuestras noticias y publicaciones. Con la salida de *CULTIVAR LOCAL* de forma cuatrimestral, y sin olvidar este apoyo esperamos aportar más noticias y sobre todo tener un espacio donde recoger todas nuestras experiencias y opiniones.

Sin más, espero que acojáis este primer número de *CULTIVAR LOCAL* con agrado, estando abierto desde la redacción de este boletín a todos/as los/as compañeros/as que quieran unirse a nosotros/as, así como a escuchar las sugerencias, peticiones o críticas que creáis oportunas para que poco a poco se convierta en todo un referente de la biodiversidad agrícola.

Un saludo,

Juanma González
Editor de CULTIVAR LOCAL

"Este número se dedica al Servicio de Limpieza de Tomares (Sevilla), con más de 100 días de lucha en sus espaldas y en huelga de hambre desde el 23 de Junio por la defensa de sus puestos de trabajo"

NOTICIAS DE LA RED DE SEMILLAS

RED DE SEMILLAS SE INTEGRA COMO SECTOR DE TRABAJO SOBRE BIODIVERSIDAD EN PLATAFORMA RURAL

Redacción *CULTIVAR LOCAL*

El pasado 16 de Mayo se aprobaba, en la reunión de la Red de Semillas, por unanimidad la propuesta de formar parte de Plataforma Rural Alianzas por un mundo rural vivo como sector de trabajo sobre biodiversidad agrícola. Además de colaborar en el sector que trabajará en la campaña de transgénicos.

Así, el 9 de Junio se presentó en el pleno de Plataforma Rural como punto número 1 del orden del día esta integración de la Red de Semillas, quedando pendiente únicamente de la próxima modificación de estatutos.

A partir de ahora, somos Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando" Plataforma Rural.

Además, en próximas fechas se quiere lanzar desde la Red de Semillas una campaña de socios dirigida a todos/as aquellos/as que estén interesados en apoyar la red. Para aquellos/as interesados/as en obtener más información de esta campaña pónganse en contacto con nuestra coordinadora Cristina Ortega Vielba [E-mail: plataforma-rural@cdrtcampos.es].

VI JORNADAS SEAE RECURSOS GENÉTICOS Y SEMILLAS PARA LA AGRICULTURA ECOLÓGICA

Redacción *CULTIVAR LOCAL*

Los pasados días 15, 16 y 17 de Mayo se celebraban en Murcia las VI Jornadas SEAE Recursos Genéticos y Semillas para la Agricultura Ecológica. Las jornadas fueron organizadas conjuntamente por la Sociedad

Española de Agricultura Ecológica (SEAE), la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG), la Red de Semillas "Resembrando e Intercambiando" y el Consejo de Agricultura Ecológica de la Región de Murcia. La asistencia alcanzó las 150 personas representando a diferentes organizaciones de ámbito español, latinoamericano y europeo.

Los objetivos de las jornadas eran reconocer la problemática actual de la reproducción de semillas y sus implicaciones (patentes, transgenia, conservación, producción de semilla ecológica y legislación), analizar las experiencias existentes y priorizar las alternativas posibles. Marcando como objetivo fundamental la elaboración de un plan de acción en la conservación, mejora y producción de semillas ecológicas, a partir de las propuestas existentes y experiencias desarrolladas.

El acto se realizó en el Centro Educativo de Medio ambiente de Torre Guil situado en la pedanía de Sangonera La Verde, término municipal de Murcia, y que linda con el Parque Regional de las Sierras de Carrascoy-El Puerto. El centro es propiedad de la Caja de Ahorros del Mediterráneo y es un ejemplo destacado de arquitectura bioclimática. Se trata de una construcción innovadora integrada en el paisaje y en su hábitat para aprovechar los recursos naturales del entorno: la tierra, el sol y el viento.

Destacar la única presencia de la representante de la Dirección General de Alimentación del MAPyA, Dña. Esperanza de Marco, a pesar de la invitación realizada por parte de los organizadores de las jornadas a diferentes representantes de los organismos públicos competentes del Estado Español.

Resumen de actividades

Jueves 15 de Mayo

9,00 Entrega de documentación y acreditaciones.

10,00 Inauguración de las Jornadas a cargo del representante de la Dirección General de

CULTIVAR LOCAL

Agricultura y Medio Ambiente de la Consejería de Agricultura, Agua y Medio Ambiente de la Región de Murcia, D. Pedro Lencina, Presidente Regional de COAG-IR de Murcia, D. Pedro J. Pérez, Director Técnico del CAE de la Región de Murcia, D. Víctor González, Coordinador Técnico de SEAE y Dña. Cristina Ortega, Coordinadora de la Red de Semillas.

10,30 Problemática general de las semillas en la Agricultura. D. Javier Tello (SEAE)

D. Javier Tello hizo una exposición del estado de la cuestión, haciendo hincapié a la problemática de la legislación general (no específicamente ecológica) sobre semillas. Destacó los aspectos más delicados de la legislación sobre semillas marcando algunas pautas y recomendaciones para la negociación del Reglamento Europeo sobre semilla ecológica.

11,45 La gestión de la disponibilidad de semillas ecológicas en Europa. D. Andreas Thommen (Instituto de Investigación en Agricultura Ecológica - FIBL -, Suiza)

D. Andreas Thommen describió la base de datos Suiza (www.organicXseeds), ejemplificó la facilidad de su manejo y expuso la oferta existente: más de 5000 variedades.

12,30 Situación actual de la oferta de semilla ecológica en la Unión Europea. D. Juanma González (COAG-Sevilla, Red de Semillas)

D. Juanma González expuso la realidad de la oferta de semilla ecológica en la Unión Europea y de su exposición se dedujeron claramente que no hay tantas variedades en la base de datos Suiza por diferentes cuestiones (repeticiones, inserción de especies en varios grupos, etc.), reduciéndose la oferta en más de 2000. Además, recogió la situación de diferentes países en cuanto a la disponibilidad de material vegetal ecológico. Por último, expuso las reflexiones que desde la Red de Semillas se realiza de qué tipo de semillas son necesarias para la Agricultura Ecológica.

13,15 Semillas Ecológicas, ¿oportunidad de recuperar el protagonismo de los agricultores en la producción y manejo de la biodiversidad?. D. Jesús Manuel González Palacín (COAG)

D. Jesús M. González puso encima de la mesa una cuestión latente en el mundo de la producción ecológica que pocas veces sale a la luz: el tipo de semillas que se promueve y las consecuencias de su uso, centrándose en la capacidad de decisión de los agricultores. Estos dos aspectos señalados no son temas banales sino que detrás de ellos anda implícito la toma de decisiones sobre el modelo agrario que se pretende priorizar en el sector ecológico.

La sesión de mañana fue moderada por Dña. Itziar Aguirre (SEAE).

16,00 Introducción salas de exposiciones. D. Álvaro Toledo (FAO, Red de Semillas)

16,00-18,45 Salas

- Sala 1. Legislación e iniciativas de producción de semillas ecológicas. Modera: D. Juanma González (Red de Semillas)

Participantes: D. David González (Técnico de la Consejería de Agricultura de la Región de Murcia), D. Pedro J. Pérez (CAE de la Región de Murcia), D. Juan José Soriano (Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, Red de Semillas), D. Josep Roselló (Consejería de Agricultura de la Generalitat Valenciana, Red de Semillas), D. Diego Urabayen (Red de Semillas) y D. Ángelo Tjhie (Técnico de Desarrollo de Enza Zaden España S.L.). A pesar de la invitación realizada no asistió ningún representante de la Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV).

Se trataron temas tan diversos como normativa actual de semillas, Reglamento Europeo de semillas ecológicas, registro de variedades locales, variedades de conservación (Directiva 98/95), proyecto europeo de biodiversidad (Reglamento 1467/94) e iniciativas en España de producción de semillas ecológicas de la

CULTIVAR LOCAL

mano de una empresa de semillas ecológicas Holandesa con sucursal en España.

- Sala 2. Investigación en semilla ecológica. Modera: D. Álvaro Toledo (Red de Semillas).

Participantes: Dña. M^a Soledad Catalá (CIDA), Dña. Celia de la Cuadra (CRF-INIA).

- Sala 3. Necesidades de los agricultores ecológicos. Modera: Dña. Cristina Ortega (Plataforma Rural, Red de Semillas)

Participantes: D. Manolo Figueroa (SCA La Verde, Villamartín - Cádiz), D. Jesús M. González (COAG), D. Pablo González (Plataforma Rural).

19,00 Mesa Redonda: Impacto de los transgénicos y las patentes sobre la vida en la Agricultura Ecológica. Modera: Dña. María Ramos (COAG, Red de Semillas)

Participantes: Dña. Ana Rosa Martínez (EX-GRAIN), D. Ángel M^a Legasa (CPAEN Navarra) y D. Juan Felipe Carrasco (Greenpeace).

En esta mesa se expuso toda la problemática actual de transgénicos, patentes y el caso particular ocurrido en Navarra sobre contaminación transgénica.

Viernes 16 de Mayo

9,30 Los recursos genéticos para la Agricultura y la Alimentación. D. Álvaro Toledo (FAO, Red de Semillas)

10,00 Conocimiento campesino y mejora ecológica. D. Juan José Soriano (Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, Red de Semillas)

D. Juan José Soriano expuso como la investigación del conocimiento campesino es una de las líneas de trabajo principales en los proyectos de recuperación de variedades locales de hortalizas.

11,15-14,00 Panel de experiencias internacionales

- Fitomejoramiento participativo en Cuba. D. Humberto Ríos (Instituto Nacional de Ciencias Agrícolas, Cuba)
- Regulación Europea sobre variedades de conservación. Dña. Cornelia Wiethaler (NABU, Alemania)
- Experiencias en el Estado de Río de Janeiro (Brasil): Bancos de semillas de variedades locales de hortalizas y Bancos comunitarios de semillas en abastecimiento del MST. Dña. María Carrascosa (Red de Semillas)
- El trabajo de investigación en mejora vegetal ecológica. D. Aart Osman (Instituto Louis Bolck, Holanda).

Tanto las dos primeras ponencias como el panel de experiencias internacionales fueron moderados por D. Víctor González (SEAE).

16,00 Mesa Redonda: El Reglamento Europeo de semilla ecológica. Modera: Dña. Itziar Aguirre (SEAE)

Participantes: Dña. Esperanza de Marco (Dirección General de Alimentación del MAPyA), Dña. María Ramos (COAG, Red de Semillas), D. Jesús M. González (COAG), Víctor González (SEAE) y D. Juan José Soriano (Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, Red de Semillas).

18,30 Clausura de las Jornadas.

Sábado 17 de Mayo

9,00-9,30 La Red de Semillas en Francia. Josep Roselló (Consejería de Agricultura de la Generalitat Valenciana, Red de Semillas)

Tras la intervención de D. Josep Roselló el trabajo se dividió en tres líneas:

A/ **Elaboración del Plan de Acción de Semillas**, para ello se dividió el trabajo en tres grupos coordinados cada uno por 2 personas: Investigación (D. Jesús M. González y D. Víctor González), Abastecimiento (Dña. Elena

CULTIVAR LOCAL

Sauca y Dña. Cristina Ortega) y Legislación (Dña. María Ramos y D. Juan José Soriano).

La estrategia seguida en los tres grupos era la de identificar los diferentes problemas en las líneas planteadas, para posteriormente dar una serie de soluciones en cuanto a: qué hacer, cómo, cuando y quien.

B y C/ Líneas de formación: estas dos opciones se centraron en dos acciones formativas dirigidas a agricultores/as, técnicos/as relacionados con la producción de semillas, investigadores y estudiantes.

Por una parte se realizó un Seminario sobre Producción Local de Semillas (financiado por el Fondo Social Europeo y el MAPyA a través de COAG y coordinado por D. Juanma González - COAG, Red de Semillas-) y por otra un taller de Fitomejoramiento Participativo (patrocinado por la Universidad de Murcia y coordinado por Dña. Carolina Suárez - SEAE-).

La primera acción formativa transcurrió en el CEMACAM de Torre de Guil (Murcia), mientras que la segunda se realizó en la Universidad de Murcia.

En la primera acción formativa aportaron sus conocimientos y experiencias: D. Pablo González (Técnico de Sohiscert), D. Josep Roselló (Red de Semillas), D. Manolo Figueroa (SCA La Verde), D. Andrés Rodríguez (CRF-INIA) y D. Juanma González (Red de Semillas). Tanto el programa del seminario como el resumen de las ponencias se pueden consultar en www.agrariamanresa.org/redsemillas.

La segunda acción formativa fue realizada por D. Humberto Ríos (Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas, Cuba).

Conclusiones de las Jornadas

De las diferentes mesas de trabajo y los talleres formativos que se llevaron a cabo durante estos tres días, se derivaron algunas conclusiones e iniciativas a poner en marcha:

1. Necesidad de una mayor implicación del sector de la investigación pública y la docencia en los temas de biodiversidad agrícola y su conservación en sistemas sostenibles como el ecológico.
2. Creación de líneas de ayuda para la puesta en marcha de pequeñas empresas productoras de semillas ecológicas como condición para evitar la dependencia de empresas que no trabajan por la biodiversidad.
3. Defender el reconocimiento del derecho del agricultor a multiplicar y hacer uso libre de las semillas y las variedades locales. Para lo cual es importante impulsar el registro de variedades locales.
4. Es necesario adaptar los reglamentos técnicos de semillas a la producción ecológica.
5. El Reglamento europeo de semillas ecológicas no contempla la participación de los agricultores ni de los consumidores. Esto debe remediarse, exigiendo la presencia participativa de los principales implicados en las decisiones que les afecten.

Estas consideraciones y conclusiones han sido recogidas de la misma forma en sendas notas de prensa de SEAE (20 de Mayo) y COAG (21 de Mayo) y en un artículo elaborado por Josep Roselló y Juan José Soriano para La Fertilidad de la Tierra ("*Las semillas que necesitamos*").

PLAN DE ACCIÓN SOBRE SEMILLAS

Redacción CULTIVAR LOCAL

Como objetivo fundamental marcado antes de las jornadas y teniendo como meta la IV Feria de la Biodiversidad a celebrar en el País Vasco en Octubre, saldrá el esperado Plan de Acción de Semillas. Este se encontrará dividido en tres líneas: abastecimiento, investigación y normativa.

REGLAMENTO 1467/94: SE ABREN LAS PUERTAS PARA UN

PROYECTO EUROPEO SOBRE CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

Diego Urabayen [Red de Semillas]

[Extracto de la Reunión de la Red de Semillas de la Unión Europea celebrado en Villarceaux (Francia) el 6 y 7 de mayo de 2003. Algunos de los acuerdos citados se adoptaron posteriormente]

El objetivo inicial de la Unión Europea a través de este Reglamento 1467/94 (relativo a la conservación, caracterización, recolección y utilización de los recursos genéticos del sector agrario) fue dar dinero para la conservación de la biodiversidad, garantizándola de tres formas: *ex situ*, *in situ*, en la finca.

El trabajo en la finca debía haberlo realizado el "sector informal" (ONG's) pero a pesar de que la Comisión se comprometió a consultar y trabajar con éstas la realidad fue muy distinta. No se les tuvo en cuenta y el presupuesto fue monopolizado por instituciones de los estados miembros.

Fred Steenhoff (Comisión) afirmó que el presupuesto pasará de 7 m € a 10 m € y que él era de la opinión de no diferenciar entre países miembros y países candidatos en la convocatoria. También aconsejó estructurar bien el sector ONG de la UE, algo que sólo percibe en Alemania. Quiere un contacto entre las ONG que haga de correa de transmisión al resto de las interesadas. Asimismo insistió en que este reglamento no prevé ayudas a los agricultores, aunque sí a organizaciones, asociaciones, etc., que trabajen con agricultores.

Por la tarde el representante de cada país explicó cuáles eran los proyectos que estaban llevando a cabo en el momento actual. Buena parte de ellos estaban relacionados con la búsqueda de variedades adaptadas al cultivo ecológico o a condiciones climáticas o de cultivo determinadas.

Tras dar vueltas a varios temas se llegaron a los siguientes acuerdos y conclusiones:

- Presentar un único gran proyecto europeo que abarque a todos los países de la UE+10 que podamos (mínimo seis).
- Simplificar el título al máximo que será: *Incremento de la diversidad genética de las plantas cultivadas en las fincas ecológicas de Europa*.
- El proyecto como tal debe tener un buen nivel de calidad.
- Incluir muy diversas acciones: recopilación, catalogación y descripción de variedades, mejora con objetivos de mercado y temas culturales relacionados con la biodiversidad entre otros. E intercambiar entre las organizaciones metodologías y trabajos a llevar cabo.
- La duración máxima sería de 5 años.
- Relacionar las acciones del proyecto con otras anteriores que fueron financiadas anteriormente por la Comisión mediante este reglamento.
- Cada red nacional deberá: presionar en su país para conseguir el apoyo de su gobierno, conseguir apoyos sociales al proyecto, buscar expertos científicos reconocidos que aporten una visión científica e internacional al proyecto, proponer un científico como experto a la Comisión que sepa de selección en granja, en definitiva que entienda nuestro proyecto. El tipo de visión que se requiere para comprender un proyecto de este tipo no es muy frecuente entre los expertos que asesoran a la Comisión.

La estructura de la organización para redactar el proyecto será:

- Coordinación: Cornelia Wiethaler (Alemania).
- Norte: Cornelia Wiethaler (Alemania).
- Sur: Hélène Zaharia (Francia).
- Coordinadores por especies:

CULTIVAR LOCAL

- Cereales: Nicolas Supiot (ASPAARI, Semences Paysannes), Bertold Heyden (Verein zur Förderung der Saatgutforschung, Salem).
- Maíz: Patrice Gaudin, ADAP/ FNAB.
- Hortícolas: Christina Henatsch (Kultursaat e.V.), François Delmond (Germinance).
- Viña: Guy Kastler (Nature & Progrès, Confédération Paysanne).
- Olivo: Ignacio Garau (AIAB).
- Fruta: Por ahora Héléne Zaharia (Confederation Paysanne).

- En caso de que el proyecto se aprobara habría un país coordinador, el cual: recibiría y distribuiría el dinero a los demás, llevaría la gestión y la contabilidad y sería el portavoz.

- Fechas:
- Proyecto redactado: Diciembre 2003.
- Previsión aprobación nueva directiva 1467/94: 2004.
- Posible aprobación proyecto: A partir de 2005.
- Próxima reunión: 10, 11 y 12 de Octubre 2003 (Feria de la Biodiversidad, País Vasco).

Estructura del proyecto y pasos a seguir para incorporar propuestas

Título

Objetivo general

Motivaciones / razones

Programa de trabajo

Etapas 1: Elaboración del programa de trabajo

Etapas 2: Adquisición o colección de recursos genéticos

Etapas 3: Caracterización de las colecciones

Etapas 4: Evaluación y segunda caracterización

Etapas 5: Clasificación de las colecciones y elección de una colección troncal

Etapas 6: Racionalización de las colecciones

Etapas 7: Desarrollo de la colección / Multiplicación base (prebreeding) con vistas a una utilización posterior

Etapas 8: Preparación para la utilización

Etapas 9: Trabajo de relaciones públicas

Presupuesto

Resultados esperados

Descripción de las etapas:

1) Elaboración del programa de trabajo

Estas nueve etapas representan puntos de partida. Según los casos y situaciones es posible omitir algunos. Sin embargo, es recomendable respetarlos lo máximo posible ya que, por un lado es la Comisión Europea la que los prescribe y por otro, van a permitir coordinar y armonizar las actividades en los diferentes países participantes más fácilmente.

2) Adquisición o colección de recursos genéticos.

O bien variedades recuperadas e intercambiadas en el medio rural, o bien material cedido por bancos de germoplasma.

3) Caracterización de las colecciones.

Todo el material debe ser cribado y descrito.

4) Evaluación y segunda caracterización.

Después de la descripción de la totalidad del material, se seleccionarán las colecciones que posean características interesantes para una utilización posterior.

5) Clasificación de las colecciones y elección de una colección troncal.

Entre las colecciones consideradas como más o menos interesantes se elegirán aquellas que se utilizarán en un trabajo de selección continuada.

6) Racionalización de las colecciones.

Esta etapa puede implicar diferentes aspectos, el objetivo es hacer que el posterior trabajo de

CULTIVAR LOCAL

desarrollo de las colecciones elegidas sea lo más práctico y racional posible. Racionalización quiere decir también evitar trabajos innecesarios coordinando el trabajo de las diferentes personas que participan en el proyecto. (« ¿Quién hace qué? »).

7) Desarrollo de la colección / "Prebreeding" con vistas a una utilización posterior.

Primer(os) cultivo(s) / selección(es) para desarrollar / mejorar / hacer evolucionar las colecciones / variedades elegidas en vistas de una utilización posterior.

8) Preparación para la utilización.

Esta etapa puede implicar diferentes aspectos, el objetivo es asegurar el cultivo, la transformación y la comercialización de las variedades elegidas. Para el trigo p.e, esto puede incluir acuerdos con agricultores, molineros, panaderos, etc.

9) Trabajo de relaciones públicas.

El gran público debe ser informado sobre la importancia de la biodiversidad en la agricultura y sobre la calidad nutritiva derivada de los productos provenientes de las semillas campesinas.

Finalmente, el consumidor debe ser incitado a comprar los productos de una agricultura que preserve el patrimonio de las plantas cultivadas.

Pasos a seguir para las asociaciones y ONG Españolas

- Las organizaciones interesadas en participar en el proyecto deben enviar un breve resumen / idea de su proyecto (especies, temáticas, áreas geográficas, actores...) a los coordinadores españoles, Josep Roselló y Diego Urabayan, en los próximos días. (Si es posible también en francés e inglés).
- Cada organización elabora una propuesta de trabajo sobre la

especie/s. Esta propuesta debe contener todos los elementos del esquema citado más arriba. Como modelo se puede seguir la propuesta valenciana que adjuntamos.

- Cada propuesta debe ser traducida al francés y al inglés. Aquellos que no veáis posible preparar alguna de las traducciones, por favor, comunicadlo con tiempo a los coordinadores.
- Estas propuestas se remitirán a los coordinadores españoles antes del 21 de julio.
- Los coordinadores españoles prepararán el envío de las propuestas a los distintos coordinadores por especie antes de finales de julio.
- Los coordinadores por especie centralizarán las diferentes propuestas y prepararán una proposición de síntesis / programa común de cara al encuentro de Octubre próximo (IV Feria de la Biodiversidad. 10-12 de Octubre. Ajangiz, Vizcaya).

Para cualquier duda, consulta o incorporación poneros en contacto con los coordinadores nacionales:

Josep Roselló: josros@nexo.com

Diego Urabayan: muray@telefonica.net

IV FERIA DE LA BIODIVERSIDAD (10-12 de Octubre, Bizkaia - País Vasco)

Elena Sauca [Ekonekazaritza - Federación de Agricultura Ecológica de Euskadi] y Koldo Urdabaiko

La feria de la Biodiversidad de este año se realizará en Bizkaia, concretamente en la Granja Escuela Lurraska de Ajangiz, del 10 al 12 de Octubre. El municipio de Ajangiz está situado en el centro de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, al lado de Gernika-Lumo, en este municipio se sitúa el árbol juradero de los antiguos fueros de Bizkaia.

Este espacio natural fue declarado en 1984 Reserva de la Biosfera por la UNESCO dentro del programa <<Hombre y Biosfera>> de este organismo internacional. Así, paso a ser la 9ª de la Red de Reservas de Biosferas del estado español y la 243 de la Red mundial.

Más tarde, en 1989, el Parlamento Vasco aprobó la Ley de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Esta ley define y delimita las áreas de especial protección (ría, litoral, encinares cantábricos y de interés arqueológico) para impedir la transformación del destino y naturaleza de los ecosistemas más frágiles y singulares.

Muchos y variados son los hábitats que podemos encontrar en los 230 km² de superficie que ocupa este espacio. En la zona costera tenemos desde los grandes meandros que forma la ría de Urdaibai en su camino hacia al mar hasta acantilados costeros que producen verdadero vértigo, pasando por las bastante bien conservadas marismas, formadas con los materiales depositados durante años por esas rías, y los restos de una vegetación dunar que antaño ocupaba una superficie mayor y que actualmente presenta aquí su mejor representación de todo el litoral vasco. En el interior todavía existen algunos rodales, de robledal sobre todo, dispersos por el mar de plantaciones forestales. Hay otro paisaje de interior muy bien conservado: la campiña atlántica. El municipio de Ajangiz es un buen

ejemplo de ello, ya que todavía es posible encontrar la alternancia de prados, bosquetes, setos vivos, muros, caseríos, núcleos rurales y huertas, mezclados con arroyos y bosquetes en galería. Además, todavía se puede observar construcciones ligadas al mundo rural que están vivas, tanto molinos activos como caseríos que cobijan a gentes que a jornada completa sacan el sustento de la tierra, aplicando los conceptos e ideas de la agricultura ecológica.

Por todo ello y por las posibilidades que ofrece la Granja-Escuela Lurraka, los agroturismos de alrededor y los accesos al transporte público se ha decidido que este es el lugar idóneo para celebrar la IV Feria de Biodiversidad.

En la feria de este año, además de la exposición de semillas de diferentes variedades locales se realizarán una serie de charlas que se englobarán dentro de un curso sobre biodiversidad, mejora vegetal ecológica y multiplicación local de semillas.

Además, contaremos con la presencia de miembros de la Red de Semillas de la Unión Europea que aprovecharán este encuentro para concretar las últimas cuestiones referentes al proyecto europeo que se está creando sobre la Conservación de la Biodiversidad en la granja, el cual se presentará este mismo año.

Teniendo en cuenta la dificultad actual de encontrar semilla de variedades locales y/o ecológicas contaremos también, con dos talleres sobre la situación actual de dichas variedades en cultivos hortícolas y extensivos, que pretenden informar sobre dónde se pueden conseguir actualmente o a corto plazo, semilla local y ecológica y buscar la manera de mejorar esta situación.

Por otra parte, dada la problemática legal existente tanto, para las variedades locales como para las ecológicas, se incluirá un foro sobre legislación en donde se traten dichos problemas legales mencionados y se redacte una propuesta de cambio que se remitirá a la Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV). A este foro se invitará a diferentes asociaciones, sindicatos

etc., para que participe todo aquél que pueda estar interesado.

Además de todo esto, esperamos contar con la presencia de un cocinero conocido en nuestra zona que nos hable sobre la importancia de la biodiversidad en la gastronomía y para que, además de escuchar tengamos la oportunidad de degustar. Las comidas serán, con productos ecológicos y, en la medida de lo posible, variedades locales.

Por otra parte, al igual que todos los años se aprovechará la feria para realizar una reunión de la Red Estatal de semillas "Resembrando e Intercambiando".

En lo que respecta al curso que está programado realizar aprovechando la feria, será teórico-práctico en él se incidirá en la importancia de conservar la biodiversidad y de registrar variedades locales como variedades de conservación, indicando a su vez qué hay que hacer para registrar una variedad. También se realizará una parte práctica sobre mejora vegetal ecológica, en una finca de producción ecológica, en la cual, emplean gran cantidad de variedades locales y otra parte teórica-práctica sobre obtención de semillas. Este curso se realizará los días 10 y 11 de Octubre.

El domingo día 12 de Octubre se aprovechará para conocer un poco la zona y por la mañana se realizará una visita guiada por Urdaibai.

Esperamos contar con vuestra participación. Si queréis más información podéis contactar con:

Red de Semillas de Euskal Herria
Persona de contacto: Helen Groome
Tel:94 610 70 02
Fax:94 610 71 86
E-mail: inguru@ehne.org

Ekonekazaritza (Federación de Agricultura Ecológica de Euskadi)
Persona de contacto: Elena Sauca
Tel: 943 76 18 00
Fax: 943 76 02 94
E-mail: ekonekazaritza@euskalnet.net

Koldo Urdabaiko Galtzagorriak
E-mail: galtzagoru@euskalnet.net

NOTICIAS CERCANAS

NUEVA EXPERIENCIA DE RECUPERACIÓN DE CULTIVARES LOCALES EN ANDALUCÍA

Juan José Soriano [D.G. de Investigación y Formación Agraria y Pesquera. Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía], Manolo Figueroa [SCA La Verde, Villamartín (Cádiz)], Carmela Campos [Sindicato de Obreros del Campo y Medio Rural de Andalucía] y Juanma González [COAG-Sevilla; Red de Semillas]

Desde hace ya varios años, venimos desarrollando algunos trabajos de recuperación de variedades locales de hortalizas. Estos trabajos tiene como objetivo hacer frente a la pérdida de recursos fitogenéticos autóctonos, recuperando y usando material local que se ha cultivado tradicionalmente, e implementar estrategias que permitan el mantenimiento de la Biodiversidad "in situ" y la conservación del potencial genético existente para ser utilizado en agricultura ecológica.

En el caso del trabajo desarrollado en Cádiz los ensayos se realizan en la SCA "La Verde" de Villamartín y en la finca de la SCA "El Indiano" de Puerto Serrano. En el caso de las comarcas de Antequera y Estepa, el trabajo se realiza en la SCA "El Romeral" de Sierra de Yeguas (Málaga). También existe una experiencia de recuperación de variedades locales para la agricultura urbana que se desarrolla en la Huerta "Las Moreras" (Parque de Miraflores, Sevilla).

Los objetivos de estos estudios son:

- Elaboración de un inventario y caracterización de las variedades en base a una serie de descriptores botánicos, agronómicos y de uso, intentando recuperar el conocimiento sobre utilización y manejo tradicional de cada especie en cultivo.

CULTIVAR LOCAL

- Valoración agronómica de las variedades con ayuda de agricultores expertos de la zona.
- Evaluar participativamente la calidad de las variedades según los criterios expresados por agricultores y consumidores.
- Potenciar la conformación de una red de agricultores para el intercambio y la conservación de las semillas de variedades locales.
- Introducción en los sistemas productivos de las cooperativas de las variedades conseguidas en la zona o recuperadas de los bancos de germoplasma.

Finalmente, son los miembros de las cooperativas los que deciden qué variedades pasar a formar parte de manera estable de sus sistemas de producción, y sobre qué variedades y características se va a seguir trabajando para su selección.

El marco teórico del proyecto de investigación es la Agroecología, y la metodología que lo contextualiza la Investigación Acción Participativa.

Trabajo con las variedades locales

La caracterización se realiza mediante fichas de campo elaborada participativamente a partir de listas de descriptores ya existentes para estas especies (fundamentalmente listas de bancos de germoplasma, centros de mejora y normas de calidad para estos productos). Las fichas de campo recogen aquellas características de fácil observación y que sean lo más ilustrativas posible para marcar diferencias entre variedades. Estas descripciones se complementan mediante contrastación con la valoración de los agricultores y los consumidores.

En la siguiente tabla podemos ver el número de variedades de las que se están haciendo este año un trabajo de caracterización y evaluación:

Tabla especies	La Verde	El Romeral	El Indiano	Huerta "Las Morenas"	Total
Berenjena		2			2
Calabacín	1	4			5
Calabaza	3	1			4
Cardo		2			2
Cebolla	2				2
Lechuga		7			7
Melón	4	2	14		20
Pepino		2			2
Pimiento	3	4		4	11
Rábano	1				1
Sandía	2	1			3
Tomate	27	7		6	40
Judía				6	6

El trabajo que se desarrolla en este apartado, básicamente descriptivo, consta de las siguientes etapas:

- Definición de los descriptores empleados.
- Diseño del plan de muestreo, observación y cuantificación de los descriptores.
- Resultados y discusión.

Trabajo con los agricultores

El hecho de trabajar con agricultores se justifica por la propia filosofía que inspira el proyecto, creemos que es necesario experimentar e ir hacia formas de desarrollo participativas, partiendo de los recursos que existen localmente y trabajando siempre con los agricultores. En las comarcas de estudio, al igual que sucede en muchas partes del mundo, los agricultores, han creado y utilizado su propia terminología y sus propias técnicas para denominar y manejar los conceptos agrícolas. Esta terminología y conocimientos no han sido suficientemente valorados en el ámbito científico. En estos trabajos se ha decidido recuperar el conocimiento, incluyendo el respeto a la terminología en la redacción de documentos, haciéndola constar junto a los términos agrícolas utilizados de forma convencional.

CULTIVAR LOCAL

Este año se sigue trabajando con más de una decena de agricultores de la comarca de la Sierra de Cádiz.

Los objetivos que nos marcamos en el trabajo con los agricultores son:

- Establecer un contacto directo con agricultores para recopilar una información básica, que a través de estudios posteriores nos permita profundizar en determinados aspectos, tanto en la incorporación de material vegetal autóctono, así como en el estudio de sistemas de manejo o técnicas que pudieran ser aplicables a sistemas productivos en agricultura ecológica.
- Conocer qué variedades usan los agricultores, qué variedades se usaban antes (aunque actualmente no se encuentren en la zona), qué características se usan para establecer las diferencias entre las distintas variedades, conocer los usos y manejos concretos que se les da o se les daba a estas variedades.
- Saber qué aspectos referentes a la producción o renovación de la semilla de estas variedades son los que presentan más problemas.
- La valoración por parte de los agricultores mismos de las variedades ensayadas.
- Y en los casos en los que sea posible, recopilar material local.

Las técnicas usadas para llegar a estos objetivos, son la realización de entrevistas personales abiertas o semidirigidas, que no implican una respuesta única o concreta, sino que permiten una gran libertad al entrevistado.

En la actualidad se está contrastando la información sobre conocimiento campesino ya acumulada en años anteriores, intentando llenar algunas lagunas que quedaron pendientes. También se está contactando con nuevos agricultores tradicionales de la zona a los que no se les había entrevistado anteriormente.

En cuanto a la valoración de las variedades, este año se les volverá a convocar para realizar la

valoración de los ensayos. Aprovechando este encuentro colectivo se realiza una entrevista de grupo, en la que se establece un debate sobre determinados aspectos en los que existen diferencias de criterios entre los campesinos, incluyendo las diferentes descripciones que manejan de una misma variedad y también los criterios de valoración para las diferentes especies.

Trabajo con los consumidores

Para nosotros, la conservación "in situ" tiene sentido si las variedades rescatadas llegan a ser producidas y utilizadas. En este sentido trabajamos para incorporar a los consumidores en el proyecto de recuperación de variedades. Con ellos trabajamos a dos niveles. Con consumidores locales, residentes en las comarcas de origen de las variedades y con consumidores urbanos, pertenecientes a cooperativas de consumo de productos ecológicos.

Este año, en base a la experiencia adquirida en años anteriores, están previsto dos tipos de actividades:

Realización de paneles de cata entre consumidores. Con estos paneles se persiguen varios objetivos:

- Conocer las preferencias que tienen los consumidores, saber qué características hacen más o menos demandada una variedad.
- Ver qué grado de conocimiento tienen los consumidores respecto de las variedades, para comprobar si las variedades ensayadas suponen una nueva introducción, o por el contrario ya se conocían.
- Comprobar si los consumidores son conscientes y sensibles al hecho de la pérdida de variedades, viendo si estarían dispuestos a contribuir en la recuperación, y cómo.

Realización de degustaciones populares de variedades, con el objeto de dar a conocer en un ambiente distendido, las variedades locales

cultivadas y contactar con nuevos agricultores que todavía siguen conservando variedades.

PROYECTO DE RECUPERACIÓN DE VARIEDADES CULTIVADAS LOCALES EN TENTUDÍA (BADAJOZ)

Rufino Acosta [Departamento de Antropología Social de la Universidad de Sevilla]

El grupo de investigación "Cultura, ecología y desarrollo de pequeños territorios" del Departamento de Antropología Social de la Universidad de Sevilla y el Centro de Desarrollo Comarcal de Tentudía (Badajoz), responsable del programa Leader Plus-Tentudía, vienen colaborando desde hace varios años en el estudio de los agroecosistemas tradicionales de la comarca, fruto de lo cual son los dos volúmenes del libro *Memoria de la tierra, campos de la memoria. Los agroecosistemas tradicionales de Tentudía*. Actualmente, y en coordinación con el Centro Recursos Fitogenéticos del INIA y varios grupos de desarrollo de diversas comarcas extremeñas, trabajan en el diseño y desarrollo de un proyecto de recuperación de variedades cultivadas locales titulado "Biodiversidad, agricultura y manejo ecológico en Tentudía". Partiendo de los resultados de las investigaciones llevadas a cabo sobre los agroecosistemas de la comarca y de la experiencia, asentamiento en el entorno y redes de relación con los agricultores, se pretende recoger e inventariar las variedades locales que se cultivaban en los tiempos anteriores a la llamada modernización del campo, a la vez que identificar a los potenciales recuperadores y mantenedores de tal biodiversidad. Las variables socioculturales y los factores inhibidores y potenciadores de tal proceso tienen una importancia crucial en el proyecto, buscando indagar en las posibles nuevas virtualidades de las especies cultivadas, en las dimensiones simbólicas, identitarias y proxémicas de su cultivo y consumo, así como caracterizar el perfil de los viejos y nuevos demandantes de estos productos, en el contexto de nuevos nichos de mercados segmentados por la calidad o la peculiaridad. Más allá de este

empeño concreto en la comarca, se trata de desarrollar una metodología para el estudio y recuperación de la biodiversidad que pueda servir a los distintos centros de desarrollo o entidades de diverso tipo que llevan a cabo programas de desarrollo en España y Portugal, con un proyecto de sensibilización y formación en temas de medio ambiente y agricultura a través de internet.

NOTICIAS DE LA UNIÓN EUROPEA

SEMILLAS ECOLÓGICAS, FALSOS DISCURSOS E INTERESES COMERCIALES

Redacción *CULTIVAR LOCAL*

A finales de Mayo nos sorprendía D. Andreas Thommen, portavoz de organicXseeds (base de datos intermediaria en el mercado de semilla ecológica) con su peculiar análisis de lo acontecido durante las VI Jornadas Técnicas SEAE sobre Recursos Genéticos y Semillas de Murcia. Sus reflexiones aparecen recogidas en la publicación electrónica que edita mensualmente ECO-PB (Consortio formado por instituciones de investigación, empresas de semilla ecológica, etc.). Para quienes no conozcan el escrito, reproducimos sus principales líneas de argumentación:

- La Red de Semillas está "en contra de toda nueva legislación de semillas".
- La Red de Semillas ignora el hecho de que la nueva Reglamentación permite la derogación para el uso de variedades de conservación.
- "Dos bloques dominaban la audiencia... (haciendo referencia a las Jornadas de Murcia), la Red de Semillas (definida por el autor de la noticia como una cooperativa descentralizada) y los representantes de agricultores ecológicos para la exportación. Según el Sr. Thommen estos querían saber qué tipo de semillas podrán utilizar el año

CULTIVAR LOCAL

que viene pero nadie le aportó ninguna respuesta, y además la Red de Semillas bloquea la discusión.

- Las declaraciones de las autoridades españolas no son esperanzadoras, ya que no se prevé una estricta regulación de la UE. Esto, según el autor, es alarmante y podría dar lugar a que los agricultores suizos se encuentren ante una desventaja competitiva frente a los países que no exijan la utilización de semilla ecológica, que es más cara.

La noticia completa puede consultarse (en Inglés) en: www.ecopb.org

Estamos convencidos que las Jornadas de Murcia fueron un encuentro de trabajo necesario (porque no nos habíamos reunido tanta gente del sector de la Agricultura Ecológica para discutir y hablar del tema de las semillas) e interesante (porque además de debatir largamente se sentaron las bases del Plan de Acción sobre Semillas, verdadero y fundamental objetivo de estas jornadas). No obstante, quizá merezca hacer algunas aclaraciones para quienes no conozcan el trabajo desarrollado por Red de Semillas.

Para la Red de Semillas, defender el derecho a la utilización de variedades locales no es un fin en sí, sino un medio para garantizar que los agricultores puedan elegir con verdadera libertad aquellas variedades que consideren más adecuadas a los sistemas de cultivo. También para que los consumidores podamos tener una oferta diversificada de alimentos para poder decidir lo que comemos. Desde luego estamos convencidos de que la utilización de recursos locales, cercanos a nuestra cultura (agrícola y culinaria) es una de las mejores vías para conseguirlo, pero en ningún modo creemos que esta vía deba ser obligatoria ni excluyente de otras opciones.

No estamos proponiendo un nuevo escenario en el que las variedades de las empresas transnacionales de semilla sean prohibidas y se obligue al agricultor a usar variedades locales.

Nuestro interés es que el marco en el que nos movamos simplemente no nos impida utilizar variedades locales (o cualquier otra fuente de semillas que consideremos adecuada).

También recordar que lo poco que se ha hecho para fomentar el uso de semilla ecológica en nuestro país ha sido a partir de propuestas de Red de Semillas (de las organizaciones y las personas que la integran). Para nosotros es una prioridad de trabajo (no una mera declaración de intenciones), fomentar el uso de semilla ecológica, y de hecho para eso se está elaborando el Plan de Acción sobre Semillas. No nos hemos limitado sólo a opinar sobre cómo deberían hacerse las cosas sino que hemos ido dando pasos, en la medida de nuestras posibilidades, para que se vayan convirtiendo en realidades.

Nada más lejano al espíritu de la Red de Semillas que bloquear o impedir el debate. Precisamente hace más de un año se elaboró un documento con nuestras posturas sobre un posible Reglamento europeo de semilla ecológica. Dicho documento titulado Sobre la nueva reglamentación de semilla ecológica fue repartido por parte de la organización de las Jornadas a todos los asistentes y puede ser consultado en la página web de la Red de Semillas: www.agrariamanresa.org/redsemillas. El documento es una reflexión abierta acerca de las condiciones que deberían de cumplir las semillas ecológicas y qué consecuencias tendrá la elección de las semillas para los agricultores y los consumidores ecológicos. Invitamos desde Cultivar Local a aportar nuevas ideas que enriquezcan este debate.

En cuanto al tema de la utilización de semilla ecológica pensamos que se está realizando una apropiación indebida de este término por parte de organicXseeds. Hoy por hoy nadie puede garantizar la producción de semilla ecológica por el simple hecho de que no existe un Reglamento sobre producción de esta semilla en la Unión Europea. Un Reglamento de producción de semilla ecológica debería decir cuales son las características específicas que debe de cumplir un sistema de mejora ecológica, especificar los mecanismos admitidos

en la manipulación y obtención de las variedades, definir cuales son los criterios de calidad, certificación de esta calidad y la comercialización de las semillas, y aclarar cuales son los mecanismos de control y certificación ecológica de todos estos procesos. Nada de esto ha sido reglamentado y por lo tanto difícilmente podremos hablar con propiedad de semillas ecológicas.

Lo que vamos a seguir teniendo en enero de 2004 no es más que una nueva moratoria, aunque esta vez no de carácter general, sino con matices. Y en esto no se llama a engaño la Comisión Europea cuando denomina oficialmente al texto como "Reglamento (CE) de la Comisión por el que se mantiene la excepción contemplada en la letra a) del apartado 3 del artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 2092/91 del Consejo con respecto a determinadas especies de semillas y material de reproducción vegetativa y se establecen normas de procedimiento y criterios aplicables a dicha excepción".

Decir que las semillas de variedades convencionales producidas en cultivo ecológico son más ecológicas que las variedades locales no es más que una patraña para justificar un mecanismo legal que obligue a nuestros agricultores a comprar exclusivamente las semillas ofrecidas por las nuevas o viejas empresas transnacionales. Quien quiera puede comprobar que la empresa Pioneer Hi-Bred ofrece semillas a los agricultores ecológicos a través de organicXseeds.

La propuesta de Red de Semillas, mientras se elabora un auténtico Reglamento que recoja cuáles son los principios que deben cumplir las semillas ecológicas y cuáles los procedimientos adecuados de mejora, es admitir también el uso de variedades locales obtenidas en producción ecológica y no sólo de las semillas de variedades convencionales comercializadas como ecológicas.

Para finalizar con esta respuesta a la nota realizada por D. Andreas Thommen, comentar que no creemos que nos hayamos expresado mal. Pensamos que su lectura de las Jornadas de Murcia es completamente parcial e interesada.

Es posible que la campaña para quedarse con todo el pastel del mercado de semillas no haya hecho más que empezar.....

Por nuestra parte nada que objetar excepto defender el derecho de nuestros agricultores (incluidos los exportadores) y consumidores a usar y disfrutar las variedades que ellos elijan. No sólo las que organicXseeds tenga a bien ofrecer en su base de datos.

NOTICIAS DE LATINOAMÉRICA

LOS HUERTOS CASEROS DE LAS ÁREAS RURALES: UN RESERVORIO DE BIODIVERSIDAD AGRÍCOLA EN CUBA

Leonor Castiñeiras¹, Tomás Shagarodsky¹, Odalys Barrios¹, Víctor Fuentes¹, Victoria Moreno¹, Lianne Fernández¹, Zoila Fundora¹, Raúl Cristóbal¹, Vicente González², Pedro Sánchez¹, Maritza García³, Fidel Hernández³, Celerina Giraudy⁴, R. Orellana¹ y Aracely Valiente⁵ [¹ Instituto de Investigaciones Fundamentales en Agricultura Tropical "Alejandro de Humboldt"; MINAGRI. Ciudad de la Habana, Cuba. ² Instituto de Ecología y Sistemática, CITMA. Ciudad de la Habana, Cuba. ³ Estación Ecológica Sierra del Rosario, CITMA. Pinar del Río, Cuba. ⁴ Centro de Áreas Protegidas de Guantánamo, CITMA. Guantánamo, Cuba. ⁵ Jardín Botánico de Cienfuegos, CITMA. Cienfuegos, Cuba.]

El mantenimiento de la diversidad por parte de los campesinos en sus huertos y fincas es una forma de conservación *in situ* de los recursos fitogenéticos. Este tipo de conservación tiene las ventajas de preservar los procesos de evolución y adaptación de los cultivos en sus ambientes, conservar la diversidad a todos los niveles (ecosistema, especies y genes), mejorar el nivel de vida de los campesinos con menos recursos económicos, así como, mantener e incrementar el acceso y control de los mismos sobre sus recursos (4 y 5).

El Proyecto Global "Contribución de los huertos caseros en la conservación *in situ* de recursos fitogenéticos en sistemas de agricultura tradicional", en el que participaron cinco países, y que se desarrolló con el apoyo técnico y

financiero del Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI) y la Agencia Alemana para la Cooperación Técnica (GTZ), tuvo como objetivo principal promover el uso y desarrollo de los huertos caseros en la conservación *in situ* de la biodiversidad agrícola en Cuba, conduciendo investigaciones que demostraran el valor de los huertos caseros en el mantenimiento de la diversidad a través de su uso. El presente trabajo resume los resultados obtenidos durante el desarrollo del Componente Cubano en el Proyecto.

Misiones de exploración y selección de huertos caseros

Se visitaron 107 huertos caseros y de ellos se seleccionaron 39 (13-12-14 respectivamente en cada región de Cuba en estudio: occidental, central y oriental), lo que representó un 36.4% del total de huertos visitados. En cada uno se realizaron entrevistas compartidas, principalmente con los propietarios.

Los huertos familiares seleccionados se encuentran en el núcleo o en la periferia de las áreas protegidas: Reserva de la Biosfera "Sierra del Rosario" (región occidental) y el Parque Nacional "Alejandro de Humboldt" (región oriental). Los miembros de las comunidades de estas áreas han recibido, de una forma u otra, una educación ambiental dirigida a la conservación de la flora y la fauna silvestre del lugar. En el caso de la región central las comunidades del área seleccionada, por su cercanía, tienen la marcada influencia del Jardín Botánico de Cienfuegos, el más antiguo del país, fundado en el año 1901 y que cumple las funciones de conservación y capacitación en la región.

Las posibilidades de integración de la conservación *in situ* de recursos genéticos de plantas de cultivo con la conservación *in situ* de la flora y la fauna silvestre de cada región fue uno de los aspectos que se tuvo en cuenta durante el desarrollo del trabajo.

Inventario general de la diversidad cultivada y su uso

El inventario realizado sobre las plantas cultivadas y/o útiles en los huertos caseros seleccionados en las tres áreas estudiadas reveló la existencia de 508 especies, que pertenecen a 352 géneros y 108 familias. Alrededor del 80 % de esta diversidad corresponde a especies cultivadas y el resto a especies silvestres utilizadas por las familias.

El estudio de diversidad reveló la presencia de siete especies de cultivo en los huertos caseros que no se habían reportado en el último inventario de plantas cultivadas realizado en Cuba (3). Se debe destacar, además, la presencia de tres especies endémicas: *Protium cubense*, *Garcinia aristata* y *Piper aduncum* subsp. *ossanum*, mantenidas y utilizadas como condimento en algunos huertos de la región oriental de Cuba.

Sólo la cuarta parte (24.29 %) de la diversidad total registrada es común (coincidencia de especies) entre las tres regiones estudiadas, lo que nos indica que existen diferencias entre ellas. En la región oriental se registró un menor número de especies en comparación con el resto de las áreas de estudio, sin embargo, presenta una riqueza mayor en cuanto a variabilidad infraespecífica.

El aislamiento y el difícil acceso del área localizada en la región oriental, así como algunos rasgos sociales y culturales (fuerte influencia haitiana), que diferencian la región oriental del resto de las comunidades de la Isla, influyen en el manejo agrícola de las especies. Por ejemplo, aquellas incluidas en el grupo de raíces y tubérculos en el oriente son de más amplia aceptación que en el resto de las áreas y se ha observado una mayor variabilidad infraespecífica, como por ejemplo algunas especies de ñame (*Dioscorea* spp.), cuyo cultivo es característico de esta región. Por otro lado también se cultivan y consumen un mayor número de especies de granos (*Phaseolus vulgaris*, *Phaseolus lunatus*, *Cajanus cajan*, *Zea mays* y *Vigna umbellata* son las más frecuentes), con respecto a las otras dos regiones de estudio.

Los resultados confirmaron que la diversidad registrada, cultivada en los huertos caseros estudiados, se encuentra bien distribuida entre las tres regiones de estudio, lo que constituyó el punto de partida para analizar estas áreas como posibles unidades efectivas mínimas de conservación *in situ* de recursos fitogenéticos en Cuba.

Las especies ornamentales ocupan un lugar importante en el huerto familiar (197 especies registradas), le siguieron de las plantas con uso medicinal (114), maderable para construcción y reparación de viviendas (54), frutales (38), condimentos (25), otros usos como insecticidas, carbón, etc. (20), cercas vivas (12), madera para construcción de instrumentos de trabajo (11), raíces y tubérculos (10), bebidas (10), granos (9) y alimento animal (7). La mayoría de ellas son utilizadas para el consumo familiar.

Los campesinos cubanos manejan la diversidad a través de su uso, y seleccionan ésta de acuerdo a las necesidades de la familia, fundamentalmente a nivel de especie y dentro de la especie (1 y 2). Así, para algunos cultivos la diversidad infraespecífica es considerable, en estos casos el número de individuos por especie/variedad/ población es pequeño, sin embargo, para cultivos que reportan mayor beneficio económico a las familias en las áreas rurales, el agroecosistema y el paisaje en general juegan un papel importante en la selección de las especies, pues ésta se hace para un área mayor, con un número reducido de especies/variedades en un mismo huerto, así como, un alto número de individuos por variedad, en este caso los factores bióticos y abióticos del ecosistema se tienen en cuenta, dado que los criterios de selección fundamentales van dirigidos al rendimiento y la adaptación de la especie en cuestión, actividades que se realizan con un mínimo costo ecológico, dada la muy escasa utilización de productos químicos.

Intercambio de experiencias con agricultores

Se realizaron encuentros entre agricultores y científicos participantes de la investigación, en forma de talleres en cada región, con exposiciones de la biodiversidad manejada en

los huertos caseros. Dichos encuentros tuvieron un impacto positivo en las comunidades, ya que permitieron el intercambio de experiencias en cuanto a prácticas de conservación de semillas, el intercambio de semillas de diferentes variedades y especies entre los agricultores, así como, la divulgación del valor de la conservación de la agrobiodiversidad del huerto familiar con las autoridades políticas y educacionales en cada región, que fueron invitadas a los mismos.

Consideraciones generales sobre el huerto casero cubano

El huerto casero cubano se caracteriza por ser un ecosistema agrícola dinámico, donde se aprecia una alta diversidad de especies útiles. El jardín ornamental se ubica casi siempre en la parte anterior y uno de los lados de la vivienda, también allí se observan algunas especies de frutales, medicinales y condimentos. Otras especies utilizadas para la alimentación de la familia se distribuyen un poco más alejadas de la vivienda, en un sistema de rotación continuo, en dependencia del tamaño de la propiedad, donde participan hombres y mujeres, aunque las actividades agrícolas son mayormente de los primeros.

El huerto es una unidad dinámica por la movilidad interna en el espacio y el tiempo, así como la variabilidad de labores, las cuales influyen en el número de especies y la variabilidad infraespecífica presente en el mismo. El hombre juega un papel predominante en el manejo del huerto, aunque la mujer se ocupa casi totalmente de algunos grupos de cultivos, como son las plantas ornamentales y medicinales, así como el cuidado de animales domésticos, como las aves.

En cuanto al sistema de cultivo se destacan los frutales en el aporte de vitaminas y minerales, sustituyendo el de las hortalizas, ya que estas últimas requieren de un alto consumo de agua y en las áreas rurales escasea este recurso en su período de cultivo, que coincide con la época de seca. En general la yuca (*Manihot esculenta*), los plátanos (*Musa* spp.), la malanga (*Colocasia* sp. y *Xanthosoma* sp.), los frijoles (*Phaseolus*

CULTIVAR LOCAL

spp.) y el maíz (*Zea mays*), entre otros, manifiestan el apego a una determinada cultura alimentaria (su origen se remonta a algunas culturas aborígenes de Mesoamérica y América del Sur), donde las raíces, los tubérculos y los granos tienen una alta importancia en la dieta familiar. Por esta razón, ocupan mayores espacios dentro del huerto, debido a la necesidad de mayores volúmenes para la alimentación de la familia y de animales domésticos. La presencia de otras especies se ve influenciada por factores históricos; tal es el caso del café, que tiene también importancia en la economía del Estado, y se localiza en zonas de montaña.

Como el número de individuos por especie cultivada y/o por variedad es pequeño en el huerto casero (en ocasiones se mantiene una sola planta), puede constituir una amenaza para la conservación, tanto de la diversidad, como de la variabilidad intraespecífica, por lo que se hace imprescindible trazar estrategias nacionales, que incluyan una amplia divulgación popular, para disminuir en lo posible esta amenaza.

La mejor salud ambiental, en términos de fertilidad del suelo y manejo de las especies dentro del sistema de huertos, se aprecia en los huertos familiares localizados dentro de las áreas protegidas y en la zona de transición. La preparación de la tierra, el control de malezas y la cosecha se realiza manualmente ó con tracción animal. La mayoría de las especies son cultivadas sin riego, con fertilización orgánica o sin fertilización.

Años atrás se produjeron flujos migratorios de las familias desde el campo hacia la ciudad, lo que conllevó al abandono de sus propiedades. También con el incremento del nivel de escolaridad, los hijos de los agricultores muchas veces realizan estudios no relacionados con esta actividad, o se marchan hacia otros lugares buscando mayores beneficios económicos. Sin embargo, en los últimos años se ha observado una cierta detención y reversión del proceso, favorecido por determinadas políticas agrarias de entrega de tierras y el estímulo que representa un mayor precio de los productos

agrícolas en el mercado. El propio autoconsumo familiar, que en buena medida se logra con la producción del huerto, favorece la permanencia del campesino en sus propiedades.

Unidades Mínimas Efectivas de Conservación In Situ

Se tuvo en cuenta las similitudes y diferencias tanto de la diversidad cultivada, como otros aspectos relacionados con su manejo y la motivación de los campesinos por continuar conservando sus variedades tradicionales, con un nuevo enfoque participativo, para proponer los sitios de las tres regiones estudiadas como Unidades Mínimas de Conservación *In Situ* de Recursos Fitogenéticos en Cuba, con el objetivo de concentrar y potenciar la conservación en estas áreas en el futuro cercano, relacionando las mismas a las redes de conservación *in situ* (áreas protegidas) y *ex situ* (jardines botánicos) del país. Se debe también continuar la capacitación en el manejo y mejoramiento de la fertilidad de los suelos de huertos y fincas, con la utilización de diferentes métodos orgánicos, así como, la divulgación a todos los sectores de la población sobre la importancia de la conservación de la biodiversidad agrícola en el huerto casero y los beneficios desde los puntos de vista económico y social que ésta brinda.

Conclusiones

Los huertos caseros de las áreas rurales en el occidente, centro y oriente de Cuba brindan una garantía material y espiritual a las familias y son un reservorio de diversidad, mantenido, manejado y conservado por las comunidades rurales a través de su uso. Estas comunidades han jugado un papel determinante en la conservación en función del tiempo, gracias al cual dicha diversidad ha llegado a nuestros días.

Agradecimientos

El colectivo de autores desea expresar su agradecimiento a las comunidades de las áreas en estudio por su colaboración en el desarrollo del trabajo, a IPGRI y GTZ por la asesoría técnica y financiera brindada para su ejecución, así como a los conocedores locales por su apoyo en la localización de los huertos.

Bibliografía

1. Castiñeiras L.; Z. Fundora, S. Pico y E. Salinas. 2001. Monitoring crop diversity in home gardens as a component in the national strategy of *in situ* conservation of plant genetic resources in Cuba, a pilot study. IPGRI/FAO Plant Genetic Resources Newsletter 123:9-18.
2. Castiñeiras L.; Z. Fundora, V. Fuentes, O. Barrios, V. Moreno, P. Sánchez, A.V. González, M. García, A. Martínez Fuentes y A. Martínez. 2000. La conservación *in situ* de la variabilidad de plantas de cultivo en dos localidades de Cuba. Rev. Jardín Botánico Nacional, Vol. XXI, No. 1:25-45.
3. Esquivel M.; H. Kuppfer, H. Hammer. Inventory of the Cultivated Plants. 1992. En Hammer K., M. Esquivel, H. Knüpfer. "... y tienen faxes y fabas muy diversos de los nuestros ..." Origin, Evolution and Diversity of Cuban Plant Genetic Resources. Vol. 3. IPK Gatersleben: 213-454.
4. Eyzaguirre, P. y O. Linares. 2001. Una nueva aproximación al estudio y fomento de los huertos familiares. Cuadernos Pueblos y Plantas 7: 30-32.
5. Jarvis D., L. Myer, H. Klemick, L. Guarino, M. Smale, A.D.H. Brown, M. Sadiki, B. Sthapit y T. Hodgkin. 2000. A training Guide for *in situ* Conservation On-farm. Version 1. IPGRI, Rome, pp. 134-141.

BANCOS COMUNITARIOS DE SEMILLAS EN EL ESTADO DE PARAÍBA (BRASIL)

María Carrascosa [Open Office, Brasil; Red de Semillas]

Esta experiencia se encuadra dentro del proyecto Cultivando Diversidad en el Mundo (www.grain.org/gd).

Lanzado en enero del 2000, se trata de una iniciativa única en la que participan organizaciones locales que trabajan en el manejo de la biodiversidad en su sentido más amplio, lo cual abarca a quienes están involucrados en agricultura, ganadería y recursos acuáticos.

Los principales objetivos del proyecto son:

- Ofrecer un foro para discutir e intercambiar experiencias.
- Contribuir al fortalecimiento de los grupos implicados y a que éstos adquieran fuerza.
- Aumentar la conciencia sobre la importancia capital de la biodiversidad dentro del contexto más amplio de desarrollo.

Contexto

Esta experiencia se ubica en el municipio de Solânea, en la zona Agreste del estado de Paraíba, región nordeste de Brasil. En esta región, considerada la más pobre del país, se encuentra el 28,5 % de la población brasileña, con casi el 60% del territorio caracterizado como semiárido. El 98% del estado de Paraíba se considera región semiárida.

En Paraíba, entre el litoral húmedo y el interior semiárido se encuentra el Agreste, región de transición con gran diversidad ambiental, en donde se sitúa el municipio de Solânea. Una característica específica de este municipio es la gran cantidad de minifundios (el nordeste brasileño se caracteriza por tener grandes latifundios) y la alta densidad demográfica (100 hab/km² aproximadamente).

En la región semiárida del nordeste, el manejo de la biodiversidad es el pilar principal de la sustentabilidad de la agricultura familiar. La producción está dirigida tanto hacia las necesidades alimentarias de la familia y de los animales, como a la generación de excedentes para la comercialización en el mercado local. Las unidades de producción familiares no están especializadas en un único cultivo, pues esta opción llevaría a una mayor fragilidad del sistema y al aumento de los riegos, desde el punto de vista agronómico y económico. Es común por tanto encontrar en la región semiárida de Paraíba cultivos diversificados, asociando al mismo tiempo más de 5 especies e innumerables variedades de cada una de ellas.

La tradición de las familias rurales de la región semiárida de producir y guardar su propia semilla en casa se ha consolidado a lo largo de décadas, a través del uso, las prácticas de conservación de la biodiversidad agrícola, así como también de la adaptación, el intercambio y la experimentación sobre los recursos genéticos. Junto con los materiales se ha intercambiado y se ha perpetuado el conocimiento sobre la biodiversidad, sin el cual no sería posible el uso de la misma.

Los habitantes del nordeste brasileño deben convivir con las "secas" (sequías), periodos sin

CULTIVAR LOCAL

lluvias que pueden extenderse de dos a tres años. Las consecuencias de una sequía son devastadoras: colapso general en el abastecimiento de agua para el consumo humano y animal, disminución sensible del rebaño y descapitalización de las familias con la consiguiente desorganización de algunas propiedades. En ciertos casos, esto conduce finalmente al éxodo de la población afectada hacia otras regiones.

Desde el punto de vista de la biodiversidad la presión sobre los recursos genéticos locales aumenta. En los años de sequía hay muy poca o ninguna producción agrícola, lo que afecta enormemente a las reservas familiares de alimentos y semillas. En las situaciones extremas, termina consumiéndose la semilla, al convertirse en la única fuente de alimento posible. Esto pone en riesgo el plantío siguiente y provoca una gran erosión genética en las variedades locales. Otra consecuencia es el aumento de la presión sobre los recursos forrajeros nativos, ya que cualquier vegetación verde se convierte en alimento para los rebaños hambrientos.

El abastecimiento de semillas en la época de plantío se realiza de diversas maneras. Si no hay semillas en casa, la primera opción debería ser la compra en la feria o el mercado local. Esta forma de acceso a la semilla existe pero resulta inviable para los agricultores familiares ya que en los años de "seca" las semillas pueden alcanzar un precio seis veces mayor. De esta manera, quedan sólo opciones de acceso a semillas menos dignas y ventajosas para los pequeños agricultores. El patrón u otra persona con mejores condiciones puede, por ejemplo, ofrecer semillas "a meia" o "a terça" es decir, que la mitad o un tercio de la producción se da como pago para el dueño de la semilla. A su vez, políticos o alcaldes en campaña electoral donan semillas como forma de mantener a sus electores.

Por otra parte, los programas gubernamentales de semillas ofrecen un número mínimo de "variedades mejoradas". Muchas de estas variedades tienen origen en otras regiones del país, por lo tanto, con condiciones de suelo y

clima completamente diferentes.. En 1999 el gobierno del Estado de Paraíba ofreció en su programa, 30 y 100 toneladas de frijol "macassa" y "común" respectivamente. Estas variedades nunca habían sido utilizadas por los agricultores que recibieron estas semillas.

Acciones

A pesar de los esfuerzos de los agricultores en producir y guardar sus propias semillas, esta estrategia no ha sido suficiente para el abastecimiento anual de semillas ni para la conservación de la agrobiodiversidad. En este contexto surgen los Bancos Comunitarios de Semillas.

El Banco Comunitario de Semillas (BCS) es un modelo alternativo encontrado por las comunidades agrícolas para administrar de forma colectiva la reserva de semillas necesaria para los plantíos anuales. El funcionamiento de estos bancos está basado en el préstamo a cada familia asociada a la comunidad de una cierta cantidad de semillas y la restitución, después de la cosecha, de un poco más de lo recibido. Este sistema permite que cada familia produzca y mejore su propia semilla, pero mediante una gestión colectiva de la reserva. La tendencia es que, con el aumento de la reserva del BCS, la organización aumente su cobertura y genere también reservas de semillas para enfrentar las adversidades.

El Banco de Semillas de Solânea fue fundado en 1992, a través de un proyecto del Sindicato de los Trabajadores Rurales de Solânea (STR, organización representativa de los agricultores familiares de Solânea), en el cual 87 agricultores asociados recibieron 1.722 kilos de semillas. En tres años perdió el 65% de sus socios y quedó con apenas el 33% de su reserva inicial. Pese a esto, la evaluación de los/as agricultores/as socios/as del Banco de Semillas fue muy positiva, al permitir el acceso de los más pobres a las semillas.

En 1995, el STR y las Asociaciones Comunitarias en torno a los bancos de semillas, con el apoyo de la AS-PTA (Asesoría y Servicios a Proyectos en Agricultura

CULTIVAR LOCAL

Alternativa, ONG que promueve la agroecología y el fortalecimiento de la agricultura familiar), dio un nuevo impulso al Banco de Semillas dentro de una nueva cultura asociativa, mediante la prácticas de la gestión democrática colectiva. A partir de 1995, se fundaron Bancos Comunitarios de Semillas en las comunidades y el banco del STR se convirtió en el banco madre, es decir, el que sustenta a los BCS, funcionando como un fondo de reserva que abastece a los bancos comunitarios en las épocas de sequía y que ofrece las semillas iniciales para la creación de nuevos bancos. Este trabajo lo desarrollan los agricultores y agricultoras del municipio de Solânea. En la actualidad existen nueve BCS con cerca de 250 familias asociadas.

El STR y la AS-PTA han actuado principalmente en la capacitación de las familias de agricultores mediante un amplio y participativo programa de formación técnica, metodológica y política. Desde el punto de vista técnico, el programa de formación busca aportar elementos que conduzcan a la reflexión y al mejoramiento de las prácticas de producción, conservación, tratamiento y almacenamiento de semillas. Se trabaja también con contenidos metodológicos para la actividad educativa, buscando reforzar la identidad político-cultural de los agricultores. Desde el punto de vista político, el programa de formación trabaja la consciencia del agricultor como ciudadano con una misión en la sociedad. Se efectúan diagnósticos participativos con los agricultores sobre la biodiversidad y otros temas. Se forman también grupos de experimentación. Los agricultores y agricultoras discuten sus experiencias, presentan propuestas y dan continuidad a los trabajos.

Las actividades prácticas incluyen el rescate de variedades y conocimientos, la creación de bancos de semillas de diversos cultivos para estimular la diversificación, el apoyo a la formación de reservas de semillas y la producción de plántones de árboles nativos, el apoyo a la creación de reservas de alimentos para los animales y la conservación de plantas locales forrajeras.

Resultados obtenidos

Los resultados se han dado en el fortalecimiento de la organización de los agricultores en dos campos: la percepción por parte de cada uno de su importancia política y el avance en el conocimiento de técnicas alternativas para la agricultura familiar. En verdad, los BCSs constituyen una innovación social viable, que fortalece la dinámica de las asociaciones y de la gestión pública, contribuyendo así al fortalecimiento de las organizaciones de agricultores.

La oferta de semillas de los BCSs determinó una gran disminución, casi extinción, del sistema de semillas "de meia" o "semilla del patrón" y de "semillas a cambio de votos". En un estudio realizado en 1997 por los sindicatos de Solânea y Remigio, junto con la AS-PTA, para el cual fueron entrevistados 60 agricultores, 30 de ellos socios de los BCSs, se llegó a las siguientes cifras: para los socios de los bancos, el 43% de las semillas fueron suministradas por el banco, el 33% estaba guardada en casa o provenía del vecino o pariente y el 24% era "de meia" o fue comprada en la feria. Pero esta situación se invierte para los agricultores que no tienen banco en su comunidad, para los cuales el 52% de la semilla provenía de la compra o "del patrón".

En cuanto a la conservación de las variedades locales, dentro de los 9 BCSs de Solânea hay por lo menos 12 especies diferentes. Fueron rescatadas 24 especies locales y están siendo reintroducidas. De éstas, 3 estaban en situación de riesgo extremo y fueron multiplicadas para que aumentaran su frecuencia, 6 especies fueron introducidas y 19 caracterizadas por los agricultores y por los registradores oficiales.

Se ha fortalecido la conciencia por parte de los agricultores de que ellos son los conservadores de un patrimonio intelectual, cultural y genético importante.

Por último, se instaló en Solânea un "sistema de seguridad de semillas" de calidad y adaptadas, en el cual el BCS funciona como un espacio político organizativo, movilizador de procesos

colectivos de conservación de la biodiversidad. El sistema parte de las prácticas de producción de semillas a escala familiar, articulándose a otros espacios como la comunidad, el banco y la feria local.

El trabajo iniciado con los bancos de semillas repercutió en otras áreas. Las familias beneficiadas han conseguido trabajar con sus propias semillas y diversificar sus cultivos. Han plantado árboles en sus propiedades y aumentado la reserva de forraje para los animales.

Para enfrentar la sequía se ha buscado la organización de las familias en el abastecimiento de agua, semillas, alimentos para la familia y forraje para los animales. Se ha trabajado en el manejo de plantas locales adaptadas a la región y resistentes a la sequía como el juazeiro, el lacheiro, el xique-xique y otras, principalmente para el consumo de los animales. Se ha estimulado a los agricultores a seleccionar, conservar y trabajar con sus propias semillas que están adaptadas a la región semiáridas. No hay posibilidades de superar la sequía, pero hay formas de convivir con ella.

En el año 2000, 220 BCSs distribuidos en 55 municipios, con 6.500 familias socias fueron acompañados por la Articulación del Semiárido Paraibano. Fue a partir de este foro que reúne organizaciones de agricultores y la AS-PTA, que se comenzó a intervenir en la política del gobierno del estado de Paraíba. Después de muchas movilizaciones y debates sobre la construcción de un programa de semillas de calidad, adaptadas, diversificadas y apoyado por los BCS se consiguió que el gobierno apoyara a los BCSs con 50T de semillas campesinas (denominadas en la región del nordeste como "semillas de pasión") de 60 variedades de 8 especies para todo el estado en el año 2002.

SOBRE TOMATE PLATENSE

Lolo Garat [Facultad de Agronomía, Néstor Lombardi – Asociación de Quinteros de La Plata, Argentina]

La producción de tomate no es originaria ni exclusiva de la región platense, pero es en aquí

donde los quinteros fueron mejorando y produciendo una variedad que se hizo famosa en todo el país y que se la conoció como tomate platense. Se caracterizó por su sabor y hoy son muchos los que lo comparan con los nuevos materiales y recuerdan aquel tomate con gusto a tomate. "Al tomate platense lo trajo un quintero muy famoso en aquel entonces que se llamaba Papalardo, que no era tomatero, era apiero y coliflorero. Fue a pasear a Italia y vio un tomate hermoso que le llamó la atención, chato con raya negra..." comienza la historia del tomate platense Antonio Gentile, una historia que se remonta al año 1935. Papalardo tenía su quinta en donde hoy se encuentra una de las zonas más pobladas de City Bell, Partido de La Plata. Según Gentile, poco tomate se hacía en los alrededores de nuestra ciudad por los mediados de los años '30. Antes de la difusión del tomate raya negra, que posteriormente se popularizó como platense, se producía un tomate llamado francesito, que si bien era reconocido por su calidad, presentaba algunos problemas fisiogénicos que desalentaron a los productores a continuar con su cultivo. Estamos hablando de los años '20 y '30. Este "raya negra" sedujo a los quinteros por el tamaño de los frutos y su fácil adaptación al clima y al suelo de la región.

A comienzo de los '40 ya son muchos los quinteros que se establecen definitivamente en los alrededores de nuestra ciudad y este tomate platense se difunde con más velocidad. Las localidades de Gorina y Hernández concentran la mayor cantidad de horticultores dedicados a este cultivo y son muchas las familias que hacen su historia productiva alrededor suyo. Con los años, el productor, con su empeño y la atención que ponía para producir el mejor tomate, fue sintetizando técnicas que le permitieron, junto con la información que le llegaba desde "afuera" de la quinta, construir lo que se llama el tomate platense, que con el tiempo pasa a ser no sólo un producto agronómico, sino que también es un producto cultural de nuestra región. Y fueron varios los materiales que se difundieron con "nombre propio": el tomate de los Gentile, el de Prieto, el de los Carcioni, el del Parque (por el Parque Pereyra), el de los Alborghetti, el de Bustos, etc. Fue la misma selección hecha por los quinteros lo que

CULTIVAR LOCAL

permitió estabilizar varias poblaciones, adaptados a suelos y climas de la región y así el "raya negra" pasó a ser simplemente "platense".

En este sentido, el interés que representaba para los productores, junto con su importancia económica, le dieron al cultivo la trascendencia necesaria para que desde varios sectores, público y privado, se trabajara para mejorar su calidad. Entre los organismos oficiales, en nuestra región, el Ministerio de Asuntos Agrarios, produjo varias líneas mejoradas de materiales de platense, entre las que se destacó la Línea 7. Se buscaba fundamentalmente mejorar la calidad comercial del cultivo, especialmente tener mayor porcentaje de tomate primera y reducir sensiblemente al "tomate florón" o flor fasciada, un fruto comercialmente no deseado, resultado de la interacción entre las bajas temperaturas e información genética propia de esta especie.

La fama de este tomate platense superó los límites de la región y llegó a constituirse en lo que es hoy, el parámetro con el cual se comparan los otros tomates, fundamentalmente por su sabor, más allá de que su producción prácticamente no incide en el volumen total producido. Dicen tanto consumidores como productores (consumidores al fin): "no hay como el tomate de antes" o "el de ahora es plástico, antes el tomate tenía sabor".

Hoy, como decíamos más arriba, el volumen de producción comercial de platense es muy limitado. Desde hace casi dos décadas, la difusión de materiales híbridos, han desplazado a las poblaciones de platense de las quintas de nuestra región, hasta el punto de quedar relegado a algunas quintas de la región. En un principio, fue la aparición en el mercado de materiales desarrollados en el exterior –el híbrido Carmelo, de origen holandés fue el primero –; luego, materiales locales, producto de cruzamientos de diversas poblaciones de platense; y posteriormente, difusión de tomates tipo larga vida – desde el Tommy, de origen israelí, hasta los más modernos, por ejemplo el Gaucho.

Hoy son 4 o 5 los productores que están produciendo con las semillas que rescatamos, los que se inclinaron fundamentalmente por un población (la de Carcione, unos hermanos quinteros que viven en Gorina, muy cerca de La Plata). Pero hay muchos más trabajando tomate platense de origen incierto. En un principio, cuando comenzamos a trabajar (en el '99) los mismos productores se mostraban un tanto reacios a volver a producir tomate platense, por que decían "eso es volver al pasado", cuando ya habían gastado sus buenos dinerillos en cubrir con nylon sus quintas, más el fertirriego, etc. Pero la realidad de un consumidor que empezó a demandar otro tipo de tomate, los costos post devaluación que hicieron imposible seguir la espiral tecnológica tal como estaba planteada, etc., hicieron que muchos recuperaran este cultivo; es más, se están recuperando formas tradicionales de reproducción de semillas, de control de enfermedades.

En estos últimos tiempos estamos procurando incorporar a la discusión a los consumidores, comerciantes minoristas (verduleros y feriantes, para nosotros) y los representantes del Estado, para que juntos con los productores podamos instalar con fuerza el tema de las producciones típicas en nuestra región.

Y así como en un momento, localizamos tomate platense y nos pusimos a trabajarlo junto a los productores, hoy estamos recorriendo el mismo camino con otras hortalizas típicas, que han tenido una historia similar a la del tomate platense en la región: alcaucil ñato, apio fajado, brócoli criollo, ají vinagre, etc. Vemos que es mucho lo que hay, muy vinculado con la historia productiva de nuestra zona. Y muchas veces, por ese afán (y presión) de incorporar e incorporar novedades tecnológicas se pierden de ver que pasa y que pasó alrededor. Y algunos, hasta se pierden la posibilidad de hacer algún buen negocio.

TRANSGÉNICOS

***CULTIVOS TRANSGÉNICOS,
¿HACIA DONDE VAMOS?***

CULTIVAR LOCAL

María Ramos [COAG; Red de Semillas]

Han pasado ya 5 años desde que la preocupación social provocó la paralización de los cultivos transgénicos en Europa y las actuaciones políticas comenzaron a trabajar en el desarrollo de un marco legislativo que pudiera acallar las demandas de un colectivo, formado principalmente por consumidores, ecologistas, agricultores y otras entidades de carácter social. Este frenazo en la extensión de los cultivos genéticamente modificados y su comercialización, ha venido acarreado las críticas de la industria biotecnológica, de los gobiernos exportadores de OGM a la UE y de las empresas de semillas que comercializan en Europa. Dentro de la misma UE hay países plenamente concienciados con los posibles riesgos de los transgénicos en la cadena alimentaria y su impacto ambiental, como Austria, que es el único país de la UE que rehusa cultivar e importar OGMs, mientras que otros países, como España, se han erigido como principales defensores de la apertura al mercado de estos organismos.

A pesar de que hayan transcurrido ya estos años, ninguna de las partes, salvo la Comisión europea, está convencida de que se hayan hecho avances concluyentes. Las empresas biotecnológicas, que han visto descender rápidamente sus ingresos en Europa y han tenido que paralizar numerosos programas de experimentación, continúan aduciendo que la moratoria ha supuesto un freno al avance científico de la ingeniería genética, una situación de desventaja respecto a otros países, un agravio comparativo al comercio internacional, y el hecho de dar la espalda a soluciones que eliminarían el hambre en los países del tercer mundo y los problemas agronómicos de numerosos cultivos (la mayor parte de los cultivos transgénicos sembrados en el mundo son plantas resistentes a un herbicida que comercializa la misma casa que proporciona las semillas). Esta postura es defendida por algunos gobiernos, una buena parte de la comunidad científica (que "come" mayormente de las financiaciones privadas) e incluso algunas organizaciones agrarias.

Por el contrario, las voces más críticas denuncian la falta de estudios concluyentes acerca de la inocuidad en la salud de los alimentos transgénicos y las propuestas de la Comisión no van más allá de garantizar un etiquetado claro que permita al consumidor elegir entre alimentos con o sin transgénicos. Tampoco están resueltos los problemas de medidas a tomar y responsabilidad ambiental a asumir en lo que se refiere a las pérdidas económicas por contaminación accidental para los agricultores convencionales y especialmente los ecológicos, así como tampoco se contemplan los daños a la biodiversidad, en concreto la pérdida de agrobiodiversidad.

Para determinar el momento en el que nos encontramos, haremos un análisis de los últimos acontecimientos en materia de OGMs:

El paquete de medidas puestas en marcha por la Comisión europea, pretenden conciliar la existencia de los cultivos transgénicos con cultivos convencionales, de manera que sean procesados en dos cadenas paralelas e inconexas y el producto final llegue al consumidor perfectamente etiquetado y ofreciendo la posibilidad de elegir entre alimentos transgénicos o no transgénicos. Como hemos dicho, a pesar de no existir estudios ni metodologías que puedan demostrarlo con suficiente credibilidad, hemos de suponer que se ha probado que estos alimentos o piensos no son dañinos.

Para legislar todo esto, se han redactado algunos textos normativos. En 2002 se aprobó la Directiva 18/2001 sobre liberación intencionada de OGMs al medio ambiente. Esta directiva ha sido recientemente traspuesta a la legislación española mediante la Ley de 9/2003, de 25 de abril, *por la que se establece el régimen jurídico de la utilización confinada, liberación voluntaria y comercialización de organismos modificados genéticamente*. En ella se establece que toda persona que quiera realizar una utilización confinada o liberación voluntaria debe realizar una evaluación de los posibles riesgos para que la autoridad competente autorice su comercialización y uso. Dicha

CULTIVAR LOCAL

autorización debe gozar de la aprobación previa de la UE. Además, el Ministerio de Medio Ambiente establecerá unas tasas que cubrirán las actividades y servicios de tramitación, así como sanciones en caso de infracción.

Además de esta directiva, se aprobó recientemente el Reglamento para la autorización de alimentos y piensos modificados genéticamente. Está pendiente de aprobación la Directiva sobre responsabilidad ambiental, en la que destacamos que no se prevén las pérdidas económicas ni daños a la salud, tampoco se considera la pérdida de diversidad dentro de la diversidad agraria sino sólo la silvestre, la contaminación de espacios, aguas...

El próximo mes de junio se espera una resolución que consensue la decisión del Consejo de Ministros de agricultura europeos y el Parlamento sobre el reglamento de Etiquetado y Trazabilidad de alimentos y piensos. La discusión está en el porcentaje que se admitirá sobre presencia accidental de transgénicos en alimentos y piensos, porcentaje bajo el cual no existirá obligación de indicar que existen trazas de transgenia. La Comisión propuso reducir el 1% vigente en la actualidad hasta un 0,9%, mientras que el Parlamento europeo propone bajar hasta el 0,5%. Este porcentaje determinará la contaminación accidental que se permitirá en los pasos anteriores de la cadena alimentaria, hasta llegar a las semillas.

Precisamente, será el próximo otoño cuando se discutirá el reglamento que estipula las contaminaciones en semillas que han sido propuestas, dependiendo del cultivo, entre un 0,3% y un 0,7%. A todas luces, será imposible que, con estas cantidades, se garantice que la contaminación en alimentos sea como mínimo menor a un 0,9% ya que la presencia irá aumentando exponencialmente a lo largo del tiempo y de la cadena alimentaria. Se han lazado muchas voces exigiendo el 0,1% (nivel mínimo de detección de los actuales sistemas de análisis) de permisividad en semillas e incluso de un 0% sobre todo desde el sector ecológico.

Y aquí llegamos a la gran pregunta: ¿qué ocurre con los agricultores que no quieren cultivar

transgénicos?. Y lo que es más grave, ¿qué ocurre con las producciones ecológicas caracterizadas por ofrecer al consumidor un producto libre de transgénicos?, ¿quién les garantiza que todo seguirá como hasta ahora?. Evidentemente nadie puede garantizar eso.

Desgraciadamente los transgénicos ya han entrado y mientras estamos a la espera de que en Europa se discutan medidas de coexistencia entre cultivos transgénicos y no transgénicos, en este oasis que es España para el cultivo de OGMs ya se han denunciado varios casos de presencia accidental en producciones ecológicas (en Navarra) que han llevado a descalificarlas con la consecuente pérdida económica para el agricultor.

Y hablando de coexistencia, el Comisario Fischler se está dando prisa, no sólo en aprobar toda la reglamentación pendiente, sino en definir unas normas mínimas que habrán de cumplir los agricultores, tanto convencionales como los usuarios de OGMs, para evitar que se produzcan daños colaterales que puedan causar pérdidas económicas o perjuicios al consumidor. Cabe destacar que la posibilidad de que coexistan estos cultivos se está evaluando sólo desde el prisma económico y no desde el punto de vista de daño a la biodiversidad (pero tampoco, como comentábamos antes, queda resuelto esto en ninguna otra reglamentación). Algunas de las medidas a tomar serán el mantenimiento de zonas tampón, distancias de seguridad entre cultivos (algunas de las propuestas son irrisorias si tenemos en cuenta lo que puede llegar a viajar el polen de algunos cultivos) o incluso la creación de zonas libres de OGMs. Pero es probable que se deje libertad a los Estados Miembros para concretar estas acciones en función de la "realidad de sus territorios", lo cual puede ser bastante preocupante en el caso de España si tenemos en cuenta que nuestro Gobierno central es pro-transgénicos. Sólo hace falta ver que, mientras Europa se convulsiona en discusiones sobre la conveniencia de levantar o no la moratoria que ha paralizado estos organismos, España acaba de autorizar (el 27 de febrero) 5 nuevas variedades de maíz transgénico que portan el evento MON 810 o el 176 de Syngenta,

aprovechando que fueron autorizados por la UE antes de la puesta en marcha de la moratoria y argumentando que hay una larga lista de variedades por registrar con estas modificaciones. No debemos sorprendernos si dentro de pocos días autorizan unas cuantas más.

Pero, ¿a qué se debe esta prisa por querer finalizar rápidamente todos los trámites legislativos?, ¿por qué el gobierno español autoriza ahora estas nuevas variedades?, ¿es que está cercano el fin de la moratoria?. Yo diría que sí.

Las razones, pueden ser múltiples. No tenemos más que pensar en el último acontecimiento que rodea este asunto: la demanda interpuesta por EEUU a la UE ante la OMC por el estatus de la moratoria alegando que se trata de una estrategia proteccionista que interfiere en el comercio internacional y que está contribuyendo a mantener el hambre en el tercer mundo. No sabemos hasta que punto este hecho condicionará las decisiones de la Comisión europea, ni si tendrán más peso que el que está ejerciendo la industria biotecnológica, pero lo que es claro es que los transgénicos están aquí para quedarse a menos que entre todos tomemos medidas contundentes de oposición.

Aún existen dudas e incógnitas alrededor de esta tecnología y sus riesgos. Tampoco sus bondades agronómicas acaban por convencer, sobre todo su perdurabilidad en el tiempo, y desde luego, la trama y engaño a que se han visto sometidos agricultores y consumidores durante estos años de "coexistencia" encubierta y silenciada, son razones suficientes para oponerse a una tecnología que está lejos de ser la redención de los males que atacan a la humanidad.

RESPUESTAS DE LA SOCIEDAD CIVIL DE AMÉRICA LATINA A LOS CULTIVOS TRANSGÉNICOS

[Noticia extraída de Biodiversidad Sustento y Culturas, Nº 36. Abril de 2003. pag. 15-20]

En la actualidad un grupo cada vez más reducido de Empresas Transnacionales controlan los mercados a nivel mundial, con tres de ellas -Monsanto, Sygenta y Dupont- en posiciones punteras en los dos mercados claves para la agricultura industrial, semillas y agroquímicos, lo cual las hace, junto a un puñado más, dominantes en agrobiotecnología.

Estos cultivos en la mayoría de los casos son genéticamente modificados para expresar características que promueven la agricultura industrializada a través de una limitada gama de estrategias agronómicas. En la actualidad solo dos tipos de modificaciones, la resistencia a herbicidas con base a glifosato (77%), la capacidad insecticida a través de la incorporación de genes del Bt (*Bacillus thuringiensis*) (15%), y la combinación de ambas características (8%), acreditan prácticamente la totalidad de las 52.6 millones de hectáreas de estos cultivos sembrados en el mundo (cifras del 2001. [1])

La oposición a los cultivos y alimentos transgénicos se ha propagado por todo el planeta. El ministro inglés de asuntos ambientales llamó a los alimentos transgénicos "innecesarios" y "peligrosos", advirtiendo que el riesgo radica en las consecuencias que podrían tener estos productos dentro de diez, veinte o treinta años. India rechazó parte de un cargamento de soja y maíz de Estados Unidos valorado en \$100 millones porque estaba contaminado con transgénicos. Varios países africanos han rechazado ayuda alimentaria transgénica ante la incertidumbre de los impactos sobre la salud, el ambiente y los mercados de exportación. El pasado 18 de enero el gobierno de Brasil confiscó un cargamento de maíz GM (genéticamente modificado) de Estados Unidos y exigió que se devuelva o que se incinere. En las Filipinas, multitudes destruyeron cultivos transgénicos y se tiraron a las calles a protestar porque el gobierno cedió ante las presiones de Washington para aceptar productos GM. La oposición está creciendo en Estados Unidos también, donde para finales del 2002 cuarenta y cuatro municipios estadounidenses habían aprobado resoluciones en favor del etiquetado de los productos

transgénicos y/o en contra de su cultivo. [2]

En la actualidad el debate América Latina sobre la conveniencia de sembrar y mercadear los transgénicos tiene gran vigencia, con importantes sectores de la sociedad civil que cuestionan, por un lado, la inocuidad de los mismos; y por otro lado, señalan importantes impactos negativos sobre la agricultura local y nacional. La introducción de los cultivos genéticamente modificados se da, en la gran mayoría de los casos, sin que los países puedan, ya sea por falta de medios o por la introducción de hecho, realizar evaluaciones a fondo sobre los posibles impactos. En esta nota se pasa revista a algunos de los conflictos más importantes que en la actualidad se viven algunos países la región: Colombia, México, Brasil, Argentina y Uruguay.

Colombia: liberación irregular del algodón Bt

Mientras la sociedad civil colombiana aún discutía la conveniencia o no del cultivo de del algodón Bt en el territorio nacional, el Consejo Técnico Nacional (CTN), dependiente del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), aprobó en marzo de 2002 la siembra semi-comercial del algodón Bt Bollgard de la compañía Monsanto. Según una Acción Popular interpuesta por varias organizaciones e individuos de la sociedad civil, la autorización concedida padeció de varias irregularidades.

En lo formal, la aprobación se hizo en la misma reunión del CNT en la cual se nombró a un funcionario de la Monsanto como su vicepresidente. El conflicto de intereses quedó patente cuando, además, se constata que los elementos técnicos analizados para la aprobación -financiamiento de los ensayos, diseño y montaje de los estudios, evaluación de los resultados- estuvieron todos bajo control de la misma empresa. Además se cuestiona hasta que punto las 2000 hectáreas autorizadas en la región Caribe pueden ser consideradas meramente como semi-comercial.

Los representantes de la sociedad civil argumentan que sus planteamientos cuestionando la liberación del algodón

transgénico no han sido atendidos por las autoridades colombianas. Se ñalan que existen estudios científicos que cuestionan las bondades del algodón Bt [3], ya sea por ser más costosa su siembra, el desarrollo rápido de resistencia al bioplaguicida por las plagas objeto, la creación de nuevas poblaciones como plagas, o el impacto negativo sobre los insectos beneficiosos. En lo específico, señalan que las variedades transgénicas no son de probada eficacia en el control de las principales plagas que atacan al algodón en Colombia (el picudo: *Anthonomus grandis*). También solicitan evaluaciones sobre aspectos que no han sido cubiertos en los estudios realizados, como el flujo de polen hacia especies silvestres y variedades cultivadas del algodón, impacto sobre organismos del suelo, alergenicidad y toxicidad del algodón Bt, e impactos socioeconómicos.

En el marco de esta demanda judicial, el pasado mes de febrero hubo una audiencia ante un magistrado. En ésta, el ICA no demostró interés en llegar a un pacto de cumplimiento con las organizaciones demandantes, por lo cual la Acción Popular sigue su curso. En la actualidad las siembras del algodón Bt ya han comenzado. Mientras tanto el Ministerio de Agricultura, sin tener en cuenta la necesidad de estudios rigurosos de bioseguridad de cultivos de gran importancia alimentaria, anuncia nuevas siembras de algodón y soja transgénicas, resistentes al herbicida Roundup Ready de la Monsanto, así como el maíz Bt.

Según el agrónomo Germán Vélez, del Grupo Semillas, los próximos pasos a dar por los representantes de la sociedad civil son:

Avanzar en el proceso de denuncias públicas y de difusión de información sobre los riesgos e impactos de la liberación de organismos transgénicos en el país

Buscar que el país se declare "libre de transgénicos", en aplicación del Principio de Precaución y teniendo en cuenta la necesidad de proteger la enorme biodiversidad, la seguridad alimentaria y la salud pública.

CULTIVAR LOCAL

Ejercer presión sobre las autoridades nacionales competentes en materia de bioseguridad, para que se adopten medidas que corrijan los procedimientos irregulares que se están utilizando en el país.

Buscar que las autoridades gubernamentales establezcan los mecanismos de participación ciudadana en la toma de decisiones respecto a la adopción de las tecnologías transgénicas.

México: maíz en centro de origen contaminado con transgenes

A partir de que los científicos Ignacio Chapela y David Quist, investigadores de la conocida Universidad de Berkley en California, USA, anunciaron en un artículo publicado en la prestigiosa revista Nature, en noviembre del 2001, que algunas variedades locales campesinas de maíz en la región de Oaxaca estaban contaminadas con material transgénico, ADN, la controversia no ha hecho más que crecer. México, principal centro de origen para el maíz, había declarado ilegal en el año 1998 la entrada de todo maíz modificado mediante ingeniería genética.

Las organizaciones indígenas, campesinas y no-gubernamentales de México y muchos otros países tomaron la noticia como un ataque a lo más fundamental de la cultura tradicional mexicana y a un cultivo que es piedra angular de la seguridad alimentaria mesoamericana y de otras regiones del mundo. Mientras, se desató una descarada campaña internacional de difamación contra los científicos que dieron la voz de alarma. Gracias a los prebendas repartidas por las multinacionales que se enriquecen con la ingeniería genética en la agricultura y la alimentación -como los \$25 millones que Novartis (gigante transnacional comprometido con la ingeniería genética en los sectores farmacéutico y agroquímico, ahora parte de Sygenta) aportó a la facultad de biología microbiana de Berkley- un coro de científicos de dudosa independencia crítico ferozmente los resultados de los estudios genéticos sobre los maíces criollos. Es de subrayar que el Prof. Chapela ha sido desde el

principio un crítico severo de los contratos con la industria agrobiotecnológica, al entender que pretenden marcar las agendas de investigación de las universidades y limitan los beneficios públicos al propiciar la secretividad y las patentes. En especial fue muy crítico del contrato con Novartis, algo que algunos de sus colegas parece que nunca le han perdonado. [4]

De todas maneras, un año más tarde otros estudios científicos y algunas instituciones oficiales mexicanas ratificaron la contaminación con transgenes de los maíces tradicionales. Aún así, voces cínicas, incluyendo personal del Centro Internacional de Mejoramiento del Maíz y Trigo (CIMMYT), intentaron minimizar el asunto y hasta le han dado la "bienvenida" a la contaminación transgénica como "aumento de la diversidad genética", a pesar de que las características transgénicas nada tienen que ver con aquellas que los agricultores tradicionalmente favorecen en sus variedades. Más grave aún, Nature se negó a publicar las conclusiones de los estudios mexicanos, alegando dudosas razones técnicas, que han puesto en juego lo independencia editorial de la publicación frente a las industrias biotecnológicas que se anuncian en sus páginas.

Sin embargo, la presión sobre las instituciones gubernamentales para que abran la puerta a los cultivos transgénicos en México no cesa. La más reciente controversia gira alrededor del intento de aprobar en el Senado una supuesta ley de bioseguridad de OGM (organismos genéticamente modificados), que en vez de ratificar los principios del Protocolo de Cartagena sobre bioseguridad parece hecha para favorecer a las corporaciones transnacionales que quieren llenar el país de semillas de cultivos transgénicos. Organizaciones ambientalistas y campesinas de la coalición El campo no aguanta más entienden que la ley según ha sido propuesta, no solo va a legalizar la contaminación, sino que la va a aumentar. "Lo que se necesita son medidas enérgicas para proteger el maíz, la biodiversidad, y sobre todo el bien público," ha declarado Silvia Ribeiro, representante del Grupo ETC en México. [5]

Las organizaciones sociales mexicanas -

apoyadas por científicos y organizaciones de todo el mundo- han sido contundentes en su exigencia de que se detenga la contaminación con transgénicos, por entender que además del impacto sobre el maíz, es un intento de acabar con la cultura campesina y favorecer todo tipo de proyectos de apropiación de los recursos humanos, biológicos y naturales, ligados a la extensión del libre comercio por parte de los intereses transnacionales. Además exigen que se haga uso del principio de precaución declarando una moratoria sobre la introducción de semillas o productos genéticamente modificados.[6] Según un artículo de GRAIN (Acción Internacional por los Recursos Genéticos), solamente las mismas comunidades locales que a través de generaciones han gestado la diversidad genética en los cultivos están en posición de revertir los daños causados por la contaminación transgénica, y eso requiere el mayor respeto hacia sus recursos y conocimientos tradicionales. [7]

Brasil: ¿la soja transgénica de Monsanto entra por la puerta trasera?

El pasado mes de marzo el gobierno de Luiz Inácio Lula da Silva aprobó una medida provisoria que permite la venta hasta enero de 2004, tanto para la exportación como para el consumo interno, de la soja transgénica Roundup Ready (RR) de Monsanto. La misma fue sembrada ilegalmente en grandes extensiones del país, a pesar de existir en Brasil una prohibición judicial sobre la entrada y venta de semillas y alimentos transgénicos.

Según las organizaciones no gubernamentales, asociaciones de pequeños y medianos agricultores y algunos sectores gubernamentales que durante años vienen luchando para mantener al país libre de transgénicos, la decisión es una forma de legalizar los transgénicos por la puerta trasera. Señalan que a través de esa decisión el gobierno incumple promesas hechas durante la campaña electoral de exigir estudios toxicológicos, ambientales y sociológicos, reprimir los cultivos ilegales y favorecer la información a los consumidores a través de la rotulación. Entre esos sectores existe poca confianza de que, como dice la

medida provisoria, a partir de ahora el gobierno no tolerará mas siembras ilegales de cultivos transgénicos. Las autoridades argumentan que la decisión es mas que nada una respuesta coyuntural a la necesidad de manejar una realidad resultante de la negligencia del gobierno anterior, que favorecía los transgénicos y toleró la siembra de grandes extensiones -especialmente en el sur del país- de la soja RR.

Para muchos, en un país donde las encuestas dicen que un 71% de la población prefiere productos no transgénicos, la decisión de permitir la venta de parte de la soja OGM en el mercado interno, aunque sea etiquetada como propone el gobierno de Lula, es premiar los esfuerzos de la Monsanto y los agricultores y sectores agroindustriales que han violado la legalidad. Brasil es el segundo productor mundial de soja, y se estima que, a pesar de la prohibición, más del 10% de la zafra nacional 2002/2003 de 49 millones de toneladas sea de granos transgénicos. La transnacional Monsanto ha invertido fuertemente en Brasil más de 500 millones de dólares para la producción de su producto estrella, el herbicida Roundup a base de glifosato, que se vende en paquete tecnológico con las semillas resistentes al herbicida. Además ha llevado a cabo una agresiva campaña de presión política para forzar la eventual liberalización de la venta de la soja transgénica RR. La tecnología de cultivos OGM de la transnacional de las semillas y los agrotóxicos dominó más del 90% del mercado mundial en el 2001. De las 72 millones de hectáreas de soja sembradas en todo el mundo en el 2001, 46% lo fueron de variedades genéticamente modificadas. [8]

Los sectores de la sociedad civil brasileña preocupados con el impacto negativo que la decisión pueda tener sobre el medio ambiente, la salud de la población y las pequeños y medianos agricultores, le exigen al gobierno que: adopte una moratoria sobre la producción y comercialización de semillas y cultivos transgénicos; la realización de una campaña nacional sobre la ilegalidad de los OGM; la producción de suficientes semillas no transgénicas para suplir el mercado interno.

Además se pide la segregación de la soja transgénica para proteger los mercados no transgénicos, investigación sobre el impacto del uso de la soja transgénica en alimentación animal, y penalidades para aquellas entidades que han promovido la siembra del cultivo de manera ilegal. [9]

Argentina: de la diversidad al monocultivo

El Grupo de Reflexión Rural (GRR) de la Argentina ha denunciado al gobierno de su país ante lo que interpreta son señales claras de que acompañará a Estados Unidos cuando éste país haga una denuncia ante la OMC contra Europa por el tema de los transgénicos.

El gobierno de Estados Unidos no acepta la posición de Europa sobre los alimentos transgénicos. Desde 1998 la Unión Europea (UE) requiere el etiquetado de todos los alimentos GM, al igual que los que simplemente tengan trazas de ingredientes GM. Esta política equivale a una moratoria de facto contra las importaciones de productos transgénicos provenientes de Estados Unidos porque se niegan a etiquetarlos. No sorprende la renuencia europea, ya que las encuestas en ambos lados del Atlántico demuestran que la mayoría de los consumidores quieren los productos GM etiquetados, precisamente para evitarlos.

El representante comercial de Estados Unidos, Robert B. Zoellick tildó la política europea hacia los transgénicos de "Luddite" (tecnofóbica) e "inmoral" y la ha catalogado de barrera al comercio. En respuesta, David Byrne, comisionado de salud y protección ambiental de la UE, dijo que los comentarios de Zoellick eran "injustos" y "equivocados". La oposición de Europa a consumir transgénicos no se materializó de la noche a la mañana. Fue producto de años de educación y activismo por parte de individuos y agrupaciones de variadísimos trasfondos, y la convicción de los ciudadanos de que los productos genéticamente modificados presentaban más interrogantes que ventajas, y la exigencia de la aplicación del principio de precaución.

El gobierno de los Estados Unidos ha

amenazado en repetidas ocasiones con llevar el asunto a la Organización Mundial de Comercio (OMC) para que adjudique la controversia. La OMC, foro hostil hacia las consideraciones sociales, ambientales y de salud pública, tiene un tribunal que ha sido denunciado por grupos de sociedad civil como antidemocrático y falto de transparencia. Cuando un país miembro acude a la OMC para acusar a otro de imponer una barrera al comercio, el país acusado es culpable hasta demostrada su inocencia. El país acusado debe probar su inocencia, el acusador no tiene que probar nada. Los casos los deciden paneles de burócratas no electos, que laboran en total secretividad.[11]

Según el GRR, la OMC actúa como un instrumento a favor de las empresas transnacionales que promueven la biotecnología. Critican al gobierno de su país por seguir apoyando las posiciones a favor de los cultivos y alimentos transgénicos a través de su posición en el grupo Cairns (países exportadores de granos) y el llamado grupo de Miami, que presionó para debilitar el Protocolo de Bioseguridad del Convenio de Diversidad Biológica. A su vez llaman a las organizaciones sociales para que no permitan que se use a la Argentina para doblegar la voluntad de la sociedad europea de resistencia.

Uruguay: contundente oposición a la aprobación del maíz transgénico

El pasado mes de septiembre una audiencia pública convocada en Montevideo para que la ciudadanía diera su opinión sobre la recomendación por parte de la Comisión de Evaluación de Riesgos de Vegetales Genéticamente Modificados (CERV) para la producción o importación para el consumo de maíz transgénico, terminó en medio de enérgicas quejas por parte de los presentes ante falta de participación real en los procedimientos. La CERV había recomendado positivamente al Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca la liberalización en el Uruguay de la variedad de maíz Bt Mon 810, de la compañía Monsanto, al parecer basando sus recomendaciones fundamentalmente en la información aportada por la misma transnacional interesada.

CULTIVAR LOCAL

Las organizaciones opuestas a la liberalización del maíz Bt ofrecieron argumentos en contra desde varias perspectivas:

Señalaron la creciente evidencia científica que pone en duda la bondad de los transgénicos frente a la salud y el medio ambiente;

Apuntaron que el negocio de los transgénicos beneficia a un número cada vez menor de megacorporaciones transnacionales que controlan áreas fundamentales para la sobrevivencia de la humanidad;

Plantearon consideraciones agronómicas como la creación de resistencia por parte de los insectos objeto del Bt, y la transferencia a otras variedades de maíz de las características transgénicas;

Subrayaron el riesgo económico de perder la capacidad de exportar de maíz ante la creciente oposición a los alimentos transgénicos en muchos otros países, como Europa y Japón, afirmando que Uruguay debe defender su posición en el mercado internacional de "País Natural".

Sin embargo, los señalamientos anteriores no se pudieron presentar en la audiencia pública, ya que los miembros de la CERV habían diseñado un procedimiento tan poco participativo que solamente el representante de la empresa iba a exponer, los demás señalamientos serían recibidos por escrito para posterior consideración. Fue ante esas limitaciones que los representantes de las organizaciones uruguayas hicieron sus reclamos y, ante la negativa de abrir los procedimientos, la audiencia fue cancelada, quedando, hasta nuevo aviso, en suspenso la aprobación del maíz Bt de Monsanto en el país. [12]

Notas

1. Grupo ETC, "Cuenta regresiva de la agrobiotecnología: estadísticas de los cultivos transgénicos," junio 20 de 2002. Disponible en: www.etcgroup.org/article.asp

2. Carmelo Ruiz Marrero, "Estados Unidos, Europa y los transgénicos," Publicado en Periódico CLARIDAD, 21 de marzo 2003, Puerto Rico. Más adelante, en la sección sobre Argentina, volvemos a utilizar información tomada de este

artículo. Disponible en Ecoportal: www.ecoportal.net/noti02/n652.htm

3. Entre otros, un estudio de 2002 realizado en China demostró que, tras cinco años de siembra del algodón Bt, el barrenador del tallo había desarrollado altos niveles de resistencia al Bt, y también la sustitución de plagas secundarias como plagas principales. Informe disponible en: www.biodiversidadla.org/noticias4/noticias518.htm

4. Ver, por ejemplo: www.mindfully.org/GE/GE4/Novartis-Revisited-ChapelaFeb02.htm

5. Greenpeace México, "Rechazan iniciativa de ley de Bioseguridad del Senado mexicano," Boletín 327, 3 de abril de 2003, disponible en: www.greenpeace.org.mx/ Silvia Ribeiro puede ser contactada a través de: silvia@etcgroup.org

6. Ver, por ejemplo, la 'Declaración internacional sobre el escándalo del maíz en México' conjunta firmada por 144 organizaciones de 40 países en febrero de 2002: www.biodiversidadla.org/article/articlerpint/985/-1/10

7. GRAIN, "Hombres de maíz," Revista Biodiversidad 35, 2003. Disponible en: www.grain.org/sp/publications/biodiv35-2-maiz.cfm

8. Grupo ETC, "Cuenta regresiva de la agrobiotecnología: estadísticas de los cultivos transgénicos", 20 de junio de 2002. www.etcgroup.org/article.asp

9. Ver, por ejemplo, "El mundo no necesita guerra, ni transgénicos," comunicado de la Federación de los Trabajadores de Agricultura Familiar de la Región Sur (FETRAF-SUL CUT). También "¿El gobierno de Lula mantendrá sus promesas sobre transgénicos", de Greenpeace Brasil, 14 de marzo de 2003, disponible junto con otros documentos sobre el tema en: www.greenpeace.org.br

10. Para mayor información comunicarse a: grupodereflexionrural@hotmail.com

11. Ver nota 2, arriba.

12. Para mayor información escribir a REDES-AT: redes@redes.org.uy

ÚLTIMAS NOTICIAS

APROBADO EL REGLAMENTO EUROPEO SOBRE SEMILLAS ECOLÓGICAS

Redacción *CULTIVAR LOCAL*

El pasado día 23 de Mayo el Comité Permanente aprobaba el Reglamento (CE) de la Comisión Europea por el que se mantiene la excepción contemplada en la letra a) del apartado 3 del artículo 6 del Reglamento nº 2092/91 del Consejo con respecto a determinadas especies de semillas y material de reproducción vegetativa y se establecen normas de procedimiento y criterios aplicables a dicha excepción, quedando pendiente su salida en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas dentro de unos 40 días aproximadamente (principios de Julio). El Reglamento queda tal y como aparecía en la última versión aportada en Murcia por Dña. Esperanza de Marco, representante española en la votación de este Reglamento.

La votación contó con la negativa de Finlandia, esgrimiendo el alto coste que van a tomar el precio de las semillas ecológicas, y la abstención de los Países Bajos, debido a su predisposición por tener rellena la base de datos de forma inmediata.

Las alegaciones presentadas por la Red de Semillas en lo referente a las variedades locales no fueron aportadas en la votación, debido que la representante española cree que lo que hay que cambiar es la legislación interna en los Reglamentos Generales de semillas y que éste Reglamento no es lugar para ponerlo.

Lo único que se ha conseguido es introducir una referencia en el acta de la reunión de Bruselas sobre la preocupación de España sobre el precio que alcanzarán las semillas para impedir que se produzcan situaciones de monopolio en la venta de semillas ecológicas.

Por último, destacar que el trabajo de prospección que realizará la administración para rellenar la base de datos española se limitará en principio a listar las empresas dadas de alta como productoras de semillas en los distintos Comités y Consejos.

Este Reglamento será revisado dentro de dos años.

EL MAPyA FOMENTARÁ EL REGISTRO DE VARIEDADES LOCALES EN EL PLAN DE AGRICULTURA ECOLÓGICA

Redacción *CULTIVAR LOCAL*

El pasado 20 de Mayo el Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Miguel Arias Cañete, presentó las bases de lo que será el Plan Estratégico de Agricultura Ecológica que tendrá un periodo de aplicación de 2004 a 2006.

En el objetivo 1 de los ocho planteados en este Plan Estratégico se recoge entre otros, la potenciación del Registro de Variedades Autóctonas de Semillas. Se abre por lo tanto una puerta para posibilitar que las variedades locales se introduzcan en el registro de variedades comerciales y con ello posibilitar, tras su aprobación por agricultores y consumidores, su uso en la Agricultura Ecológica.

Además, y dentro de los programas de formación, control e investigación (objetivo 8) el MAPyA va a dar especial atención a los proyectos relativos a la experimentación de semillas de variedades locales.

El MAPyA ofrecerá, desde el 1 de junio hasta el 30 de septiembre de 2003 una sección en su página web (www.mapya.es) para la consulta pública del Plan, mientras que el sector podrá proponer nuevas aportaciones hasta el 30 de Octubre de 2003. La presentación definitiva será en Diciembre de este año.

ESPAÑA APOYA LA PETICIÓN DE EEUU DE ELIMINAR LA MORATORIA DE LOS TRANSGÉNICOS

Redacción *CULTIVAR LOCAL*

España, junto al Reino Unido, Holanda, Irlanda, Finlandia y Suecia ha solicitado el fin de la moratoria europea que impide la autorización de nuevos organismos genéticamente modificados

(OGM) en la UE, una propuesta que coincide con la reciente denuncia americana ante la Organización Mundial del Comercio.

Según estos países, una vez que entre en vigor la normativa comunitaria sobre trazabilidad y etiquetado ya no será necesario mantener la moratoria y de paso se pondría fin a lo que todos vislumbran como una nueva brecha trasatlántica en forma de conflicto comercial.

AGENDA Y CONVOCATORIAS

BIODIVERSIDAD, SOBERANÍA ALIMENTARIA y ENERGÉTICA. EL PAPEL DEL SECTOR AGROPECUARIO

Lugar y fecha de realización: Facultad de Ciencias Agropecuarias - Universidad Nacional de Entre Ríos (Argentina), 4 y 5 de Septiembre de 2003.

Objetivos: Promover un foro de discusión e intercambio para que los docentes, investigadores, estudiantes, egresados y productores del sector rural analicen y tomen posición acerca de la protección de la biodiversidad y la necesidad de un desarrollo ecológico sustentable, a fin de lograr un consenso que permita generar cambios curriculares, nuevos planes de investigación y formular políticas ambientales.

Metodología: Se discutirán cuatro ejes. Para ello se pretende facilitar un foro de discusión basado en casos concretos y, que sea ágil y flexible al diálogo e intercambio. Los ejes de discusión serán los siguientes:

- Biodiversidad: ¿bioprospección o biopiratería?.
- Soberanía alimentaria, energética y de las especies nativas.
- La producción sustentable.
- El derecho al acceso a la tierra, al trabajo y a la cultura.

Información:

Facultad de Ciencias Agropecuarias - Universidad Nacional de Entre Ríos Cátedras de Pastizales Naturales, Edafología y Botánica Sistemática

C.C. 24, 3100 - Paraná, Entre Ríos

Teléfonos: 0343-4975075

Fax: 0343-4975096

E-mail: dp3@fca.uner,

juandediosm@infovia.com.ar

Facultad de Ciencias Agropecuarias - Universidad Nacional de Córdoba Cátedras de Ecología Agrícola y Extensión Rural

C.C. 509, 5000 - Córdoba, Argentina

Teléfonos: (0351) 4334105/ 16/ 17 Internos 220 y 201

Fax: (0351) 4334118

E-mail: abarchuk@agro.uncor.edu ,

gbergami@agro.uncor.edu

II CONGRESO DE LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

Lugar y fecha de celebración: 25-30 de Agosto de 2003. Loja, Ecuador.

Antecedentes: La Fundación Ecuatoriana para la Investigación y Desarrollo de la Botánica "FUNBOTANICA", es una organización no gubernamental sin fines de lucro, la cual fue legalizada en 1991 y tiene como objetivo principal promover y difundir la investigación de la botánica en el Ecuador. Actualmente, su sede está en Loja, donde labora conjuntamente con el Herbario Reinaldo Espinosa (LOJA) de la Universidad Nacional de Loja. Anteriormente, esta organización colaboró con la ejecución de tres congresos ecuatorianos de botánica.

La Universidad Técnica Particular de Loja es una institución autónoma fundada en 1971, gobernada por las Leyes y regulaciones del Consejo Nacional de Universidades y Escuelas Politécnicas, así como una Carta Constitutiva,

CULTIVAR LOCAL

siendo sus objetivos: buscar la verdad y desarrollar los valores del humanismo cristiano; formar profesionales con alta calificación científico-técnica y humanística; privilegiar la investigación tecnológica, científica y social y proyectar un contexto científico que sea un polo de desarrollo para la Región Sur del Ecuador.

El evento está dirigido a estudiantes, investigadores y profesionales afines a la temática de la biodiversidad, tanto nacionales como extranjeros, que estén interesados con la conservación y manejo de los Andes y la Amazonía.

Objetivos: El principal objetivo de este evento es difundir los conocimientos científicos relacionados a la biodiversidad en los Andes y la Amazonía, especialmente colocará énfasis en las posibilidades de conservación de los ecosistemas seriamente amenazados. Además, el congreso ofrecerá la posibilidad de juntar diferentes actores, quienes podrán compartir, debatir e intercambiar estrategias más efectivas para la cooperación entre ciencia, ONGs y comunidades locales, lo cual puede facilitar en el futuro un desarrollo sustentable.

Información: www.biodiversidad2003.org

I TALLER INTERNACIONAL DE "CONSERVACIÓN Y MANEJO DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA" COMADIBIO 2003

Lugar y fecha de realización: A efectuarse durante los días 14 y 18 de octubre del año 2003, en las instalaciones del Jardín Botánico "Orquideario de Soroa", en la Reserva de la Biosfera "Sierra del Rosario" (Premio Nacional de Medio Ambiente de la República de Cuba, 2001), con localización en las cercanías de la Ciudad de la Habana.

Información:

Ing. Cristóbal Pupo Téllez

Director General UNIVERSITUR
Calle 30 No. 768-1, e/ 41 y Kolly, Nuevo Vedado, Ciudad de La Habana; Cuba
Tel: (53)(7) 555577/ 555794/ 555683 Fax: (53)(7) 555978
E-Mail: agencia@mercadu.get.tur.cu

Dr. Jacinto Cires López

Gerente UNIVERSITUR
Universidad de Pinar del Río, Ave. José Martí No. 270; Pinar del Río, 20100; Cuba
Teléfono: (53) (82) 779350 Fax: (53) (82) 779353
E-mail: cires@vrect.upr.edu.cu

Información Científica:

Dr. José Alberto Jaula Botet

Director Centro de Medio Ambiente y Recursos Naturales (CEMARNA)
Universidad de Pinar del Río; Ave. José Martí # 270; Pinar del Río, 20 100; Cuba
Apartado Postal: Pinar no. 4; Pinar del Río, 20 100; Cuba.
Teléfono: 53 - 92 - 779668 Fax: 53 - 82 - 779353 / 772245
E-mail:
cemarna@vrect.upr.edu.cu
jaula@vrect.upr.edu.cu

X CURSO INTERNACIONAL SOBRE CONSERVACIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS RFAA

Lugar y fecha de realización: El curso se desarrollará del 5 al 30 de Noviembre, en el Centro Nacional de Capacitación del MAPyA, situada en San Fernando de Henares (Madrid).

Objetivos: el curso forma parte de las actividades de formación desarrolladas y financiadas conjuntamente por Ministerio de Ciencia y Tecnología y la Agencia Española de Cooperación Internacional. Esta organizado por el CRF-INIA.

CULTIVAR LOCAL

El objetivo es introducir al alumnado en los conceptos básicos y en las técnicas concretas empleadas en la conservación y uso de los RFAA.

Información:

Dr. Ing. Luis Ayerbe Mateo-Sagasta
Director del curso

Centro de Recursos Fitogenéticos. Finca "La Canaleja", Autovía de Aragón, Km. 36.00.
Apartado de Correos 1.045
28800 Alcalá de Henares. Madrid
Teléfono: 34918819261
Fax: 34918819287
E-mail: ayerbe@inia.es

SEMINARIO DE FORMACIÓN DE ACTIVISTAS PARA CAMPAÑAS CONTRA LOS TRANSGÉNICOS

Lugar y fecha de realización: Amayuelas de Abajo (Palencia). 27, 28 y 29 de Junio.

Organiza: Plataforma Rural Alianzas por un mundo rural vivo ha asumido el firme compromiso de plantar cara a los transgénicos que desde hace algunos años venimos sufriendo, tanto en nuestros platos como en nuestros campos. Entre las muchas estrategias que la sociedad civil ha ido articulando para defenderse de la imposición de los engendros de la ingeniería genética en nuestras vidas, la acción directa no-violenta se ha mostrado como una opción de gran efectividad y calado. En la India, en Francia, Bélgica, Holanda, Reino Unido, Alemania, Estados Unidos, Tailandia... por todas partes campesinos, ecologistas, consumidores han reaccionado contra la puesta en cultivo de semillas transgénicas, bien sean con fines experimentales o comerciales.

En este SEMINARIO no vamos a debatir sobre si los transgénicos son buenos o malos, sino a actualizar nuestra información sobre su nocividad, los nuevos embates de la industria agroquímica, el contexto político-legal actual, y sobre todo, se van a debatir y

decidir formas de organización desde las que emprender una resistencia activa contra la amenaza real que constituyen los transgénicos para los agricultores y la continuidad de la vida en el planeta.

Destinatarios: Agricultores/as, miembros de las diferentes organizaciones de PLATAFORMA RURAL, ecologistas, activistas sociales.

Programa: El seminario contará con expertos y activistas europeos.

Viernes 27 Junio 2003

14.00-16:00 Comida, recepción participantes...

16:00-16:30: Presentación, inicio talleres, aprobación contenidos, cuestiones prácticas.

16:30-17.25: Introducción - qué son los OMGs, conocimientos científico-técnicos básicos, amenazas, agentes.

17:35-18:30: Actualización sobre los últimos hechos en cuanto a la introducción de los transgénicos: Empresas, foros de negociación y resistencias a nivel mundial y europeo. Nuevas autorizaciones, límites y moratoria.

18:30-19:00: Descanso

19:00- 20:30: Percepción pública de los OMGs, como se presenta y es recibida esta tecnología por agricultores/as y consumidores/as

21:00-23:00: FORO PARA EL DIÁLOGO Y LA EXPRESIÓN DE NUEVAS UTOPIÁS (actividad que el grupo C.I.F.A.E.S organiza todos los últimos viernes de mes en Amayuelas)

Sábado 28 de Junio 2003

9:00-10:00: Desayuno

10:00-11:00: Legislación referida a las liberaciones de OMGs en el Estado Español, de acceso a la información sobre la

CULTIVAR LOCAL

ubicación geográfica de los campos:
Elaboración del mapa.

11:00-12:00 : Tácticas de acción sobre campos:
preparación, modelos, opciones a considerar,
tareas, estrategia de comunicación, cómo
implicar a la población local, a los/as
agricultores/as.

12:00-12:15: Descanso

12:15 a 13:15: continuación sobre metodologías
para llevar a cabo acciones.

13:15 a 15:00: Comida

16:00 a 17:00: Consideraciones legales sobre
las acciones y recursos jurídicos.

17:00 a 18:15: Simulacro de acción de campo y
juego de roles.

18:15 a 19:15: debate sobre la dinámica

19:15 a 21:00: descanso

21:00 a 22:00 cena

22:00 Proyección de videos y charla sobre "la
lucha anti-OMG en Reino Unido"

Domingo 29 Junio 2003

9:30 a 13:00: discusión sobre planificación y
trabajo en red para llevar a cabo acciones.

14:00 Comida, despedida.

Información:

Plataforma Rural Alianzas por un mundo rural
vivo

Sede oficial: Navas de Tolosa 3 - 3º
28013 Madrid (España)
Secretaría permanente:
Pza Iglesia 9
34429 Amayuelas de Abajo (Palencia)
Fax: 979154022

E.mail: plataforma-rural@cdrtcamos.es

Web: www.cdrtcamos.es/plataforma_rural

Para recibir información envía un correo en
blanco a:

plataforma-rural-subscribe@domeus.es

PROYECTOS LIFE. CONVOCATORIA 2003

[Publicación DOUE C 119/9 de 21 de mayo
de 2003]

Solicitudes:

Deben presentarse en formularios específicos
que pueden obtenerse en la siguiente dirección
de Internet:

<http://www.europa.eu.int/comm/environment/life/home.htm>

Convocatorias:

1. Proyectos LIFE-Naturaleza: Proyectos que
persigan la conservación de hábitats naturales
así como de especies de fauna y flora silvestres
de interés comunitario y (sólo para países
candidatos) de interés internacional.

Plazo: 30 de septiembre de 2003

2. Proyectos LIFE Medio Ambiente: Proyectos
de demostración que contribuyan al desarrollo
de técnicas y métodos innovadores e integrados
y a la continuación del desarrollo de la política
medioambiental comunitaria.

Plazo: 30 de noviembre de 2003 (consúltese, no
obstante, la página antes mencionada)

3. Proyectos LIFE Terceros países: Proyectos de
asistencia técnica que contribuyan a la creación
de las capacidades y de las estructuras
administrativas necesarias en el ámbito del
medio ambiente en los terceros países ribereños
del Mediterráneo o del Báltico.

Plazos: 31 de Octubre de 2003

CULTIVAR LOCAL

4. Proyectos LIFE-Naturaleza Co-op: Las propuestas de medidas "Co-op" deben destinarse exclusivamente a apoyar el intercambio de experiencias entre proyectos LIFE-Naturaleza.

Plazos: 22 de agosto de 2003

La convocatoria se puede consultar en:
<http://europa.eu.int/eur-lex/es/oj/index.html>

DOCUMENTOS TÉCNICOS

CONOCIMIENTO CAMPESINO Y MEJORA ECOLÓGICA

Juan José Soriano, Manuel Figueroa y Salvador García

La investigación del conocimiento campesino es una de las líneas de trabajo principales en el proyecto de recuperación de variedades locales de hortalizas que venimos desarrollando desde 1996. Este trabajo comenzó originalmente en la comarca de la Sierra de Cádiz (Soriano et al. 1996), para ir posteriormente ampliándose a las comarcas de Estepa y Antequera (Díaz del Cañizo et al. 1998) y recientemente a los hortelanos de los huertos del Parque de Miraflores de Sevilla (González et al. 2002). El objetivo principal del proyecto es hacer frente a la pérdida de recursos fitogenéticos autóctonos, recuperando y usando material local que se ha cultivado tradicionalmente, e implementando estrategias que permitan el mantenimiento de la biodiversidad *in situ* y la conservación del potencial genético existente para ser utilizado en agricultura ecológica.

Los objetivos específicos de este trabajo de recuperación han sido:

- Establecer un contacto directo con agricultores para recopilar una información básica, del material vegetal local y de los sistemas de manejo.
- Conocer qué variedades usan los agricultores, qué variedades se usaban antes (aunque actualmente no se encuentren en la zona), qué características se usan para establecer las diferencias entre las distintas variedades.
- Saber qué aspectos referentes a la producción o renovación de la semilla de estas variedades son los que presentan más problemas.
- La valoración por parte de los agricultores de las variedades ensayadas.

- En los casos en los que sea posible, recolectar material local.

Trabajo con agricultores

El proyecto global de recuperación de las variedades, comprende una serie de actuaciones específicas sobre tres campos de trabajo: el material vegetal, la aceptación por parte de los consumidores y el conocimiento de los campesinos sobre el manejo de los sistemas agrarios y de la biodiversidad en concreto. Sobre esta última cuestión creemos que es necesario experimentar sobre formas de desarrollo participativas, como la mejor vía de aprovechar los recursos que existen localmente.

Los campesinos, en cada región e incluso en cada comarca, han sus propias tecnología para manejar los procesos agrícolas, incluida la selección y mejora de las variedades. Rara vez, sin embargo, este saber ha sido consignado de forma escrita ni considerado de interés en el ámbito científico. Sin embargo desde la perspectiva agroecológica, este conocimiento se revela esencial para el diseño de sistemas agrarios sustentables a escala local.

Cuadro I

Nombre	Apellidos	Municipio
Antonio	Morales Toro	Villamartín
Antonio	Sánchez Fernández	Grazalema
Joaquín	Toro Gómez	Zahara de la Sierra
Juan	González García	Grazalema
Manuel	Lobato García	Algar
Manolo	Figueroa Zapata	Villamartín
Manuel	Toro Pacheco	Villamartín
Pope	Toro Gómez	Zahara de la Sierra

En el cuadro I podemos ver los nombres y lugares donde viven el pequeño grupo de hortelanos de la sierra de Cádiz que han participado en el proyecto. Son hortelanos de avanzada edad, la mayoría jubilados profesionalmente pero que siguen conservando huertos con variedades locales.

Método de trabajo

La metodología elegida para la indagación sobre el conocimiento campesino se ha basado en entrevistas personales abiertas o semidirigidas.

CULTIVAR LOCAL

Lo que ha permitido gran libertad al entrevistado para disertar sobre factores no contemplados previamente por el entrevistador. En total se han realizado doce entrevistas.

Una vez entrevistados a todos los agricultores, se les reunió para trabajar a la vista de las variedades que se habían sembrado. Con este trabajo de grupo, se pretendía comprobar si efectivamente las variedades correspondían o no con las que ellos habían descrito previamente, así como profundizar en el saber campesino, especialmente de aquellos factores que implican categorías subjetivas, para cuyo conocimiento es importante contar con la presencia del objeto descrito.

Cuadro II

Unidades de conocimiento por tópicos

Descripción de variedades	193
Origen de las variedades	155
Valoración de variedades	105
Renovación de las semillas	79
Erosión genética	66
Tecnología del cultivo	66
Experimentación campesina	65
Uso de las variedades	52
Plagas y enfermedades	47
Intercambio de semillas	34
Criterios para seleccionar las semillas a guardar	28
Tecnología de la siembra	27
Comercialización	23
Desestructuración varietal	22
Política de los recursos genéticos	16

Para proceder al análisis del saber campesino, se ha procedido a asignar uno o más tópicos de conocimiento a cada uno de los tramos significativos consignados durante las entrevistas y el grupo de discusión. Como resultado de este análisis se han detectado 983 unidades significativas que, como podemos ver en el cuadro II, se agrupan en 15 tópicos principales que hacen referencia a más de 40 especies y 135 denominaciones varietales. La distribución por especies y variedades sobre las

que los agricultores desarrollan su manejo las podemos ver en el cuadro III.

Dada la necesaria brevedad expositiva, de entre la totalidad de cuestiones concernientes al conocimiento campesino, en este escrito sólo se desarrollan, y de forma esquemática, los

Cuadro III

Distribución por especies y variedades

Especie	Citas	Variedades
Tomate	294	34
Melón	162	22
Sandía	82	12
Calabaza	63	13
Pepino	61	7
Papa	25	3
Pimiento	25	7
Cebolla	16	6
Ciruela	16	6
Lechuga	12	2
Berengena	11	2
Calabacín	11	4

principales tópicos que tienen aplicación potencial en la mejora ecológica. Estos tópicos han sido clasificados dentro de dos grandes grupos como podemos ver en el cuadro adjunto. Por un lado los relativos a la caracterización y por otro los relativos al manejo. Esta separación se ha hecho por cuestiones meramente expositivas, y no responde, en modo alguno, a un esquema preexistente en el discurso campesino. Para los hortelanos no existen diferencias explícitas entre saberes de caracterización y saberes de manejo.

Saberes campesinos sobre caracterización varietal

Los hortelanos serranos utilizan una gran

Cuadro IV

I. Caracterización
> Descripción de variedades
> Uso de las variedades
> Valoración de las variedades
II. Manejo
> Cuestiones centrales de manejo
> Mejora campesina
> Experimentación campesina

CULTIVAR LOCAL

cantidad de rasgos para caracterizar las variedades que cultivan. Estos rasgos, como podemos ver en el cuadro VI, pueden ser agrupados en tres grandes apartados según la carga informativa que acumulen.

Los más simples son los que limitan la información a contenidos puramente perceptivos (color, forma, tamaño, etc.). Estos rasgos aparecen agrupados bajo el epígrafe *Descripción de variedades*. En un segundo grupo la información va un paso más allá y el rasgo descriptivo va acompañado una valoración que indica el grado de interés que presentan dentro de la escala de valores de manejo que usan los agricultores. Este segundo grupo se analiza bajo el epígrafe *Valoración de variedades*. En último lugar dedicamos un apartado, denominado *Uso de las variedades* en el que figuran los ejemplos sobre aquellas variedades descritas y valoradas en función de su aptitud para un uso concreto.

Descripción de variedades

Los hortelanos utilizan una gran cantidad de descriptores sensoriales (color y forma del fruto, color de la hoja, color y consistencia de la pulpa, textura de la piel, semillas, sabor, olor...), nos limitaremos a comentar, a modo de ejemplo, los dos más habitualmente utilizados.

Color del fruto

El color de la piel de los frutos es el descriptor más importante utilizado por los agricultores para la descripción de variedades. Este

Caja I

L: - Y es que tiene un color que es que no parece ni pepino, verdad.
M: - Sí.
S: - Está más amarillo esto. Luego, Manolo, tú dices que el antiguo que tenéis vosotros es como más rojillo, no.
...
M: - Se va poniendo color de fuego...
(Entrevista a Manuel Figueroa Zapata)

Cuadro V

Valoración del tomate

- Dureza, cantidad de pulpa y conservación
- Sabor
- Rendimiento, trabajo y tipo de crecimiento
- Aspecto del fruto
- Follaje

Valoración de melón

- Sabor
- Conservación
- Tamaño del fruto y cantidad de pulpa

descriptor es especialmente útil en aquellas especies en las que las diferencias cromáticas de la piel entre variedades son notorias (melón, calabacín, calabaza, sandía, berenjena y pepino). En la caja I podemos ver un ejemplo de las diferencias de color de la piel en variedades de pepino.

Forma del fruto

La forma del fruto es un importante descriptor en melón, calabacín, calabaza, sandía, berenjena, pepino y tomate. Un ejemplo de esto lo tenemos en la descripción de los melones de invierno alargados, especialmente adaptados a

Caja II

S: - ¿Y cómo eran los que había aquí?

AS: - Pues mira; aquí había unos melones como casi especie de pepinos, que le decíamos los melones de invierno, porque eran muy largas, no como el pepino, más grueso. Y aquello, las cogíamos una cuerdecita, la doblábamos dos veces, le echábamos un nudito, metíamos el meloncito dentro, que era largo. Y lo colgábamos en el techo.

(Entrevista a Antonio Sánchez Fernández)

su conservación por su facilidad para ser colgados (caja II).

Valoración de las variedades

Las descripciones valorativas se limitan a un número pequeño de especies (tomate, melón, pepino y calabaza). La valoración se realiza a partir de una serie de descriptores concretos

que varían en función de la especie, como podemos ver en el cuadro V.

En tomate, por ejemplo, los agricultores valoran especialmente la forma, dureza, sabor y productividad.

Usos de las variedades

La caracterización en función de la aptitud de uso se utiliza en la diferenciación varietal de algunas especies (tomate, calabaza, membrillo, pepino, pimienta, melón, habichuela, papa y

aceituna). En concreto tomaremos como ejemplo el uso de variedades de tomate.

Las variedades de tomate son descritas y valoradas por los hortelanos en función de la aptitud de los frutos para dos usos concretos: conservación y consumo. La aptitud para la conservación a su vez varía en función de la técnica a utilizar. Existen variedades mejor adaptadas a la conservación en crudo (tomates de cuelga) y variedades mejor adaptadas a la elaboración de conservas envasadas (tomates peritas y cuadrados).

Por otro lado, según la modalidad de consumo se valoran de diferente forma las variedades. En el caso de la sierra los destinos tradicionales de los tomates han sido la elaboración de salsa de tomate y de la ensalada o "picaillo", existiendo variedades con mejor aptitud para uno y otro plato (caja III).

El saber campesino sobre las cuestiones centrales de manejo de los recursos

Caja III

Y para picaillo eso es "exagerao", porque ese tomate tiene muy poca pipa.

S: - Sí, ya nos han dicho que es...

AM: - Tiene muy poca, ahí está "to"... Ahora, suelta mucho caldo. Para hacer, que nosotros llamamos aquí sopa, que es pan con...

(Entrevista a Antonio Morales Toro)

genéticos

En la regeneración de las variedades intervienen una serie de factores que son manejados de diferentes modos por los agricultores entre estos factores podemos destacar:

- Los criterios que influyen en la selección de las plantas o frutos de los que se obtiene la semilla a guardar.
- Los aspectos técnicos del manejo de las semillas (determinación del estadio de madurez del fruto para la extracción de las semillas, y procedimientos de extracción, secado, limpieza, etiquetado y conservación de las semillas).

- Los criterios de renovación del material de reproducción: tiempo que se pueden conservar las semillas, oportunidad de conversión de excedentes de cultivo en semillas y la opción por la adquisición de semilla fuera de la explotación.

Criterios sobre selección de los progenitores

Una de los apartados más importantes dentro de las cuestiones centrales del manejo de la biodiversidad agrícola es el estudio de los criterios que utilizan los campesinos para identificar las plantas y frutos de los que van a obtener las semillas que sirvan para conservar o mejorar las variedades.

Los criterios pueden ser de varios tipos:

- Identificación con el ideotipo.
- Criterios de calidad del progenitor.
- Criterios de posición del fruto.

Identificación con el ideotipo

La identificación con el ideotipo es cuantitativamente el criterio más importante para los campesinos a la hora de seleccionar los frutos de los que extraer las semillas. En este

Caja IV

JO: - Esto lo único, es que, la semilla que vais a sacar tenéis que quedaros... De dos o tres nada más.

P: - Coger...

JO: - Buscar la mata, buscar de la mata que más sea... Como aquella.

MT: - Esa es entera.

JO: - Este tomate. Un, dos, tres, cuatro tomates, los cuatro tomates, pues todos.

Ahora, esa no, esa tiene uno que ya no...

MT: - Ves, mira.

(Grupo de discusión)

sentido ellos buscan la planta que presente mayor aproximación al tipo ideal que ellos tienen de la variedad, especialmente en lo referente al fruto (caja IV).

Los campesinos poseen un conocimiento intuitivo de las leyes de la herencia. Este conocimiento es capaz de diferenciar entre el componente genotípico heredable que comparten los frutos de una misma variedad, con independencia de su aspecto o fenotipo

concreto. También conocen la importancia de prácticas preventivas, tales como evitar la polinización por plantas fuera de tipo, para disminuir la degeneración varietal. Para ello recurren a selección mediante eliminación temprana de plantas, empezando desde el semillero mismo (caja V).

Para los agricultores esta labor de selección en función del ideotipo es casi intuitiva siendo muy difícil conseguir una definición directa del ideotipo concreto que se utiliza. La identificación del ideotipo viene dada por la denominación varietal, identificándose nombre

Caja V

S: - Eso, y en el semillero, vas seleccionando también las plantas y eso...

M: - Cuando se hace una parcela para semilla, para producir. Para la producción de semilla, sí. Es decir, desde el principio empezamos a sacar las que son fuera de tipo, y eso...

S: - O sea...

M: - Cuando hay una parcela para producir semilla, por ejemplo: este año tenemos que renovar semilla de una variedad, por ejemplo.

S: - ¿Cómo lo hacéis?

M: - Se coge esa variedad. Se echa en semillero, ya desde que aparecen los primeros cotiledones empezamos a seleccionar las que están fuera de tipo y eso...

M: - Bueno, se les separa de las demás, y se le va haciendo un seguimiento en función de las características de cada variedad.

(Entrevista a Manuel Figueroa Zapata)

con el tipo ideal sobre el que actúa el agricultor para seleccionar los frutos de los que extraer la semilla (caja VI).

Caja VI

S: - Así, aplastaillo. (Son los tomates tipo del burgalés).

MT: - este estrella es el que se saca. Y no te falla nunca. Ahora, no dejarlo nunca que tenga escalonao, ni na... Liso, liso, y todos los años igual.

(Entrevista a Manuel Toro Pacheco)

Las plantas fuera de tipos que no se seleccionan para guardar semillas son las denominadas "degeneradas" o "renegantes". Para el éxito de este tipo de manejo es esencial la perseverancia. En el saber campesino se da especial

importancia al hecho de no bajar la guardia y repetir todos los años este proceso de selección de las semillas.

Calidad de los progenitores

La calidad de los progenitores es una función reforzada de los aspectos valorativos sobre calidad de los frutos, centrada más en criterios de mantenimiento y mejora de las variedades que en cuestiones de comercialización y consumo (caja VII).

Los campesinos parecen tener una visión global clara, aunque difícil de definir en concreto (al

Caja VII

S: - ¿Usted conserva entonces sus semillas y...?

JU: - Sí, yo las semillas que eso las dejo del mejor tomate que veo, los pimientos me pasa igual, dejo de los pimientos que más... Y de esos mismos echo una planterita...

(Entrevista a Juan y Ana González García)

igual que ocurre con el ideotipo), sobre lo que consideran un fruto o una planta de calidad que merece la pena seleccionar. A estas plantas y frutos los denominan reiteradamente y sin dudar como "los mejores" y también como "los buenos".

La calidad en frutos para semilla de tomate

En tomate para semilla se valora el tamaño

Caja VIII

AS: - Los tomates que no sean demasiado gordos, pero que sean lisos. Mas que "na", los de Corazón de Toro. Pero hay otros tomates, que pegan aquí muy bien, que son más, más "deformaos" que los de Corazón de Toro, pero como más gustosos.

(Entrevista a Antonio Morales Toro)

mediano y los denominados frutos lisos no presentan deformidades o rajados (caja VIII). Además de la exclusión de los deformes son también importantes criterios como la productividad y tamaño de los frutos. Las condiciones para la selección de semillas son especialmente estrictas. Junto a lo anteriormente dicho se valora también el tomate bien rematado

(que tenga una cicatriz estilar pequeña y bien cerrada).

La calidad en frutos para semilla de otras especies

En melón y sandía es muy importante para la selección de las semillas el criterio de sabor (caja IX). En lechugas hay quien tiene en cuenta las características de calidad del tallo o "troncho" a la hora de elegir los parentales. En pepino se valoran los frutos grandes.

Caja IX

M: - ¿Y con las sandías?
L: - Con las sandías hacía lo mismo. La sandía, compro la sandía buena, y se ve que tiene buen paladar, que es arenosita como la llamamos aquí nosotros, pues ea, hay que guardar la semilla...
(Entrevista a Manuel Lobato García)

Criterios de posición del fruto

Como último grupo de criterios relacionados con la elección de los frutos parentales aparece aquellos que se refieren a la posición de estos frutos en la plantas. Es muy común la práctica entre los agricultores de destinar a semillas los frutos de las primeras flores que cuajan en la planta. La explicación de esta práctica no está muy clara. En algunos casos se les atribuye un mayor vigor (caja X).

Caja X

S: - ¿Y qué, coges un tomate en especial, o...?
AS: - Hombre, siempre se cogen los tomates de las primeras cruces, de que no sean de los que están muy adelante en la tomatera. De las primeras flores normalmente.
S: - ¿De las primeras flores?
AS: - Sí, primeras flores y segundas flores siempre.
(Entrevista Antonio Morales Toro)

En otros casos se sigue respetando esta práctica por tradición, aún reconociendo que tiene ciertos inconvenientes porque los primeros frutos suelen dar problemas si de lo que se trata es de reconocer entre aquellos que está fuera de tipo y los que no. Esta práctica de los primeros frutos se extiende a varias especies. En nuestro

estudio está acreditada en calabaza y pimiento, además de los ejemplos ya vistos con tomate y pepino.

Aspectos técnicos del manejo de las semillas

Los campesinos poseen un importante acervo de conocimientos sobre el conjunto de procesos técnicos que implica la tecnología de las semillas. En este sentido vamos a analizar las prácticas más comunes siguiendo el orden lógico-cronológico necesario para obtener semillas viables: determinación del estadio de madurez del fruto para la extracción de las semillas, y procedimientos de extracción y limpieza, secado, etiquetado y conservación de las semillas.

Determinación del estadio de madurez del fruto para la extracción de las semillas

En general el criterio de madurez de los frutos se basa en el conocimiento sobre el color. La tonalidad que alcanza la piel del fruto en momento óptimo para la extracción de semilla varía en cada variedad (caja XI).

Caja XI

M: - Hay que guardarla.
L: - Ahí se deja ese pimiento que se ponga rojo, rojo, rojo, y cuando ya esté bien "grano", aunque no se lo pueda uno comer, pues entonces se les quitan sus pipas, ...
(Entrevista a Manuel Lobato García)

Procedimientos de extracción de las semillas

En general existen dos métodos de extracción de semillas empleados por los hortelanos, son los denominados extracción seca y extracción húmeda. La extracción húmeda es la que se realiza en aquellas especies en las que la semilla está cubierta por un mucílago difícil de separar por métodos mecánicos o por lavado. Este es el caso de tomate y pepino y, en algunos casos, de la berenjena (caja XII).

Caja XII

S: - ¿Y cómo hace eso?
AS: - "No mu" Dios! Yo sigo el sistema que había antes. Pues lo coges y cortas el tomate por la mitad y no tienes más que exprimirlo y va cayendo la semilla.
S: - Pero maduro, "mu" maduro.
AS: - Sí, sí, maduro, que esté bien mauro, bien mauro, lo más mauro posible que tengas entonces, tú lo coges, lo cortas por la mitad, lo vas estrujando así y van cayendo las semillas. Y yo lo echo en un recipiente de plástico de cualquier cosa, y lo dejo tres o cuatro días que crece una nata. Después le quitas esa nata y la tras, le quitas el cardo y lo secas al sol y lo guardas y ya está.
(Entrevista Antonio Morales Toro)

El procedimiento consiste en extraer toda la pulpa con el mucílago y dejar que se desarrollen las levaduras presentes en el ambiente. La actividad enzimática de las levaduras provoca la separación de las semillas del mucílago que las cubre.

No todos los hortelanos dejan fermentar el mucílago para separar las semillas. Algunos realizan un simple lavado de las semillas, sobre todo en pepino que posee un mucílago más tenue que el tomate. En otros casos se procede a la separación mecánica una vez seco el mucílago con las semillas.

En berenjena tradicionalmente se ha seguido un método de extracción seca, separando mecánicamente la semilla de la pulpa, una vez

Caja XIII

M: - Es que la berenjena es muy trabajosa para sacarle la semilla.

L: - No es trabajoso eso... Pues yo cojo y la rajo, y con la punta del cuchillo hago así... Y le corto la tirita, las venas de todas las semillas, y otra, y otra... Y luego la "esgrano..."

(Entrevista a Manuel Lobato García)

seca (caja XIII). Este método es muy trabajoso y poco eficaz por lo que en La Verde han desarrollado un método de extracción húmeda, en el que previamente se deja pudrir la pulpa aprovechando la humedad otoñal.

Para muchas especies, el problema principal de la extracción de las semillas es la cantidad de impurezas que quedan tras la separación mecánica del resto de las partes florales (caja XIV). En general las técnicas utilizadas para separar las semillas de las impurezas son la criba y el aventado.

Secado de las semillas

Todos los campesinos tienen un conocimiento claro de que el secado es un tratamiento necesario para la preservación de las semillas (a pesar de no conocer la Ley de Harrington). En

Caja XIV

L: - Necesite, y se le coge su semilla, lo mismo que hemos dicho. Se avienta muy bien, que no tenga polvillo, no tenga pelusa.

(Entrevista a Manuel Lobato García)

este sentido el sistema de secado entre los agricultores de la Sierra de Cádiz es similar, todos utilizan el sol, en un proceso que algunos denominan "tostado" (caja XV).

Conservación de las semillas

Las formas de conservación de las semillas entre los hortelanos son diversas. La forma más

CAJA XV

... se ponen también al sol que se oreen bien. "To que to" siempre que la semilla cuando se guarde, esté completamente seca, esa es la esencia de la semilla. Porque si se mete con un poquito de humedad o cualquier cosa suele mucha de fracasar. Pero sino, ahí está siempre.

(Entrevista a Manuel Lobato García)

simple y cómoda es conservar el fruto completo. Esto se hace con calabazas (caja XVI) y con algunas variedades como los tomates de cuelga o los melones invernizos.

CAJA XVI

AM: - La calabaza se puede dejar todo el año. Yo las he cogido y las he rajado, cuando ha llegado la hora al otro año de sembrarla, y de la misma calabaza las he sacado y las he metido en la tierra.

(Entrevista a Antonio Morales Toro)

Es creencia de algunos hortelanos que este método conserva las semillas con más vitalidad

CAJA XVII

M: - Nosotros las hemos enterrado en tierra.

L: - ¿En tierra?

M: - Con tierra de esa de obra. Le echamos una capa de papas y una capa de...

L: - Este lo hizo el año pasado así, y mira...

Florece... Claro, si la arena la tenía allí en la puerta.

S: - Pero eso. ¿Cómo se tiene que hacer entonces?

M: - Con arena muy seca. Arena seca.

L: - Y ponerle sobre el suelo también algo, que no coja humedad.

M: - Exactamente.

L: - Claro, las puso allí...

M: - Que estén bien tapadas... Igual que están aquellas nuestras.

(Entrevista a Manuel Lobato García)

que cuando se guardan separadas del fruto. No obstante, esta forma de conservación no es viable en todas las variedades porque en algunas

de ellas las semillas tienden a germinar incluso dentro del fruto. A esta tendencia de las semillas los hortelanos la denominan "remeter". Además de la conservación de las semillas en los frutos, también se han conservado tradicionalmente otras formas de resistencia como los bulbos en cebolla y ajo, los tubérculos de las papas (caja XVII), o las plantas vivas en fresón. En cebollas y papas, sin embargo, la conservación por los propios hortelanos ha decaído por la proliferación de plagas. Aunque en el caso de las papas, se está ensayando en La Verde un método para preservarlas que parece estar dando buenos resultados.

Entre los hortelanos que no guardan las semillas por mucho tiempo es frecuente conservarlas liadas en un simple papelito. Sin embargo, otros conocen la importancia del aislamiento del ambiente exterior para prolongar la capacidad germinativa por lo que usan recipientes herméticos. Estos recipientes herméticos han evolucionado desde la calabaza de cuello con tapón de corcho tradicional hasta los tarros o latas actuales. Otro motivo para usar recipientes de material duro, cristal o metálicos, es la protección de las semillas frente a los animales, especialmente los roedores.

Criterios de renovación del material de reproducción

Otras cuestiones importantes relativas al manejo de los recursos genéticos por los campesinos son los criterios relativos a la renovación del material de reproducción varietal. Estos criterios son de diversa índole, así para un agricultor es esencial conocer el tiempo que sus semillas pueden seguir siendo viables para proceder a la renovación antes de perder totalmente la variedad. Asimismo y esta es una de las claves importantes para prevenir la erosión genética, los campesinos manejan criterios sobre cuando es conveniente usar las propias semillas o cuando éstas deben ser compradas.

Duración de las semillas

En general los hortelanos son conscientes de la poca capacidad temporal de los métodos que utilizan para la conservación de las semillas.

Debido a esto, la regeneración de las semillas se hace anualmente.

La necesidad de preservar por más tiempo las semillas se acentúa en la medida en que los hortelanos aumenten la complejidad varietal de sus cultivos. En la SCA La Verde, donde manejan un gran número de especies y variedades, se han visto en la obligación de calcular los ciclos reproductivos óptimos que les permitan no tener la obligación de renovar anualmente las semillas de todas las variedades. Los ciclos reproductivos varían de una especie a otra. Este cálculo del ciclo reproductivo sirve también para posibilitar la renovación de las semillas evitando la polinización cruzada al reproducir cada año variedades diferentes. En cebolla los ciclos son aproximadamente de cuatro cosechas y en calabaza de dos o tres años.

Paradójicamente, las especies con más éxito no tienen este problema de renovación ya que al tener importancia comercial se siembran todos los años y se dedica el excedente a la extracción de semilla.

La decisión de comprar semillas

En general para los hortelanos la necesidad de comprar de semillas supone la asunción de un cierto fracaso en su habilidad seleccionadora y reproductora de las variedades. Por esto, la mayoría de comentarios acerca de los criterios sobre cuando es conveniente comprar semillas parten de una motivación negativa (pérdida de semilla viables, etc.). Generalmente no confían en que la semilla comprada vaya a suponer una mejora del sistema de cultivo.

Las razones principales expresadas por los

CAJA XVIII

L: - En el centro. Yo no sé, la simiente más mala que yo he visto. Mira, esto es posible. Que dicen, de una simiente tardía que dicen que se da muy bien aquí en Andalucía. Pues digo, vamos a tantear un poco, un paquetillo. Ahora, toda la que se ha cogido así, bueno, y todas las que yo ya he arrancado ya cuando empezaron a machear... Y digo, esto ya no sirve para nada.

*...
L: - Lo ves, esto no sirve para nada. Lo ves, mira, otra. Toda la que he traído del paquetito ese...
(Entrevista a Manuel Lobato Garcia)*

agricultores para no comprar semillas son la falta de confianza en la calidad de éstas (caja XVIII), y su elevado precio. Otro argumento es que las variedades no se adaptan a las necesidades de los agricultores.

No sólo la compra de semillas es vista como problemática. Las plantas adquiridas en viveros presenta problemas de falta de adaptación al tipo de agricultura local.

La única razón positiva argumentada para la adquisición de plantas de vivero es la comodidad.

Agroecología de la mejora

Cualquier sistema de mejora compatible con la producción agroecológica de alimentos debe de cumplir, en los planos social, económico y natural, tres principios fundamentales: reciclado, autorregulación y diversidad. En este sentido la mejora participativa con campesinos cuenta con una serie de ventajas.

Aspectos naturales de los sistemas de mejora

En el plano natural, las variedades obtenidas mediante la mejora ecológica participativa tienen asegurados tres rasgos deseables para las variedades ecológicas: conservar su capacidad de reproducción, poseer sistemas de adaptación y autorregulación en función de las condiciones ambientales y conservar un cierto grado de diversidad o variabilidad genética.

El interés en conservar la capacidad natural de reproducción de las plantas es importante en la medida en que se valora como condición ecológica de cultivo la facultad de completar el ciclo de vida vegetal de semilla a semilla. Esta capacidad posibilita la coevolución entre la variedad y los diferentes elementos del sistema de cultivo. La coevolución sólo es posible cuando se cierra, generación tras generación, el ciclo de las plantas dentro del propio sistema.

La mejora ecológica participativa tiene en cuenta la importancia que las condiciones ambientales tienen en la expresión de las características de las plantas. En este sentido la mejora contempla la adaptación de las

variedades desarrolladas a los elementos ambientales (estructura y nutrientes del suelo, humedad, temperatura, vientos, etc.) y al resto de los seres vivos del agroecosistema (organismos del suelo, plagas, enfermedades, polinizadores, vegetación espontánea, otras especies cultivadas, etc.).

Además, el sistema de mejora participativo es, por su propia dinámica interna, respetuoso con uno de los principales recursos de los agricultores y agricultoras ecológicos: la biodiversidad.

Aspectos socioculturales de los sistemas participativos de mejora

En el plano social un sistema participativo de mejora se caracteriza por garantizar la satisfacción de las demandas de los diferentes protagonistas del ciclo de los alimentos (agricultores, comercializadores/transformadores y consumidores), por ser lo suficientemente flexible para evolucionar sin hipotecar la seguridad alimentaria (excesiva reglamentación, patentes, etc.) y sobre todo, por fomentar y salvaguardar la diversidad cultural (gustos, costumbres, alimentos) de la población.

Agricultores, transformadores y consumidores poseen diferentes expectativas sobre el producto. Un sistema participativo de mejora que cuente con la presencia de todos los colectivos implicados puede ser competente en el desarrollo de variedades que respondan en la mejor medida posible a todas las necesidades.

Otro aspecto sociocultural esencial para el éxito de un sistema participativo de mejora es el marco normativo en el que se desarrolla (Soriano et al. 2000). Precisamente el empobrecimiento genético y cultural que sufre la agricultura a escala global tiene como una de sus principales causas la reglamentación, extraordinariamente restrictiva, que rige tanto la producción y comercialización de semillas como el desarrollo de nuevas variedades. El sector ecológico debería demandar un sistema *sui generis* que regule los mecanismos de comercialización e intercambio de las semillas y la experimentación y mejora de variedades. Este

CULTIVAR LOCAL

sistema debe ser diferente de los actuales mecanismos basados en patentes sobre seres vivos y catálogos de variedades oficiales. Sería necesario allanar el camino para lograr un sistema basado en el intercambio de semillas entre agricultores y en el establecimiento de empresas de mejora de nivel regional que desarrollen variedades localmente adaptadas o semiadaptadas para que los agricultores que así lo deseen puedan continuar el proceso de selección y multiplicación en su propia finca. Todo esto es impensable si no se cuenta con el correspondiente respaldo institucional tanto para desarrollar la nueva normativa como para financiar la investigación necesaria para poner en marcha proyectos alternativos de mejora.

En cuanto a la diversidad cultural, la mejora en agricultura ecológica debe de estar al servicio de la potenciación de los recursos locales. La horticultura ecológica tiene un nicho de desarrollo en alimentación tradicional mediterránea en la que las frutas y verduras frescas tienen un papel esencial. Es importante potenciar la recuperación de variedades tradicionales ligadas a determinados platos populares a la vez que se trabaja con los consumidores para dar a conocer sus sabores e ingredientes originales.

Aspectos económicos de la mejora ecológica

En el plano económico el sistema de mejora participativo debe de propiciar el reciclado de los recursos locales, debe de contribuir a la sostenibilidad de las explotaciones y debe de contemplar diferentes realidades y niveles de intercambio.

Intentar desarrollar un sistema de mejora (ecológico o no) a partir de la utilización de recursos locales es una tarea difícil. La actual legislación sobre mejora, hecha a la medida de las grandes empresas, supone una auténtica carrera de obstáculos para las iniciativas de carácter local. Esta pérdida de recursos denominada erosión genética es difícilmente cuantificable en precio aunque indiscutiblemente alta en valor. Afortunadamente la Directiva 98/95/CE del Consejo ha abierto nuevas expectativas.

La contribución de un sistema participativo de mejora ecológico a la sostenibilidad y viabilidad económica de las explotaciones puede ser importante. Ya sea directamente mediante la integración de la actividad de mejora como una parte del proceso productivo, o bien de modo indirecto, mediante los beneficios derivados de la disponibilidad de semillas a precios asequibles, sin grandes problemas de manejo (plagas, enfermedades, competencia con malezas) y que den productos de calidad, fácilmente comercializables a un precio razonable.

Los sistemas de mejora basados en recursos locales y destinados a la producción de variedades adaptadas a las condiciones cercanas de cultivo cuestionan el modelo actual de mejora basado en la economía de escala desarrollada por las grandes empresas supranacionales. Es necesario crear nuevas realidades de producción basadas en una cooperación de intereses a escala local o regional, mediante el establecimiento de redes de agricultores mejoradores y multiplicadores en colaboración con empresas de mejora y producción de semillas a mediana escala, con intereses específicos en el desarrollo del mercado local.

Al mismo tiempo los centros públicos de investigación deben acompañar los esfuerzos tanto de los agricultores como de los mejoradores de sus zonas y cultivos de influencia, sirviendo como puente entre los intereses de los agricultores y las empresas locales de mejora (Ceccarelli 1996). Una tarea urgente es la evaluación preliminar de las variedades locales, donadas por agricultores anónimos, que se guardan en los bancos públicos de semillas y que corren el riesgo de ser apropiadas por solicitantes de patentes y otros medios de usurpación del patrimonio genético colectivo.

Poniendo en marcha un sistema participativo de mejora para la agricultura ecológica

Como consecuencia de lo expuesto a lo largo de este capítulo, la puesta en marcha de un sistema participativo de mejora para la agricultura

ecológica no sólo debe de contemplar la colaboración necesaria de los agricultores en determinadas fases de su desarrollo. La mejora ecológica participativa debe de asumir fundamentalmente un compromiso entre el conocimiento técnico de la mejora convencional y el conocimiento tradicional campesino del manejo de las variedades. Esta afirmación supone un reto importante que sólo será posible superar si se ponen en marcha un conjunto de medidas tanto a corto como a medio plazo.

Las medidas a corto plazo deben de tener en cuenta la necesidad urgente de disponibilidad de semillas antes del fin de la actual moratoria sobre el Reglamento 2092/91. Esto lleva a centrar los esfuerzos en el desarrollo de la etapa de multiplicación, a partir de las variedades locales mejor adaptadas para este tipo de cultivo. Las medidas a medio plazo, menos urgentes pero indiscutiblemente más importantes, son las dirigidas a conformar un sistema de mejora coherente con los principios de producción ecológica en su integridad.

Multiplicación

La multiplicación es uno de las etapas que pueden constituirse en cuello de botella a corto plazo durante el desarrollo del sistema participativo de mejora. Existen diversas medidas que deben ser evaluadas y puestas en funcionamiento. En concreto las medidas referidas a la multiplicación de variedades ya en uso, las correspondientes al acceso e intercambio de información y las relativas a la reglamentación.

Para la puesta en marcha de sistema de multiplicación de variedades ya en uso, compatible con la mejora participativa, se proponen una serie de iniciativas, basadas en el informe sobre semilla ecológica del Louis Bolk Institute (Lammerts van Bueren et al. 1999).

- Comunicación por parte de los agricultores a las autoridades de control de la agricultura ecológica de aquellas variedades ya en uso que sean de interés para la producción ecológica.

- Establecimiento de acuerdos entre centros públicos, agricultores y empresas de mejora para la multiplicación de estas variedades.
- Publicación anual de un listado de variedades recomendadas y disponibles para su utilización en agricultura ecológica.

Acerca del acceso e intercambio de información se han propuesto por los mismos autores otra serie de medidas:

- Elaboración con los agricultores de la lista con los criterios considerados como deseables para las variedades. Este trabajo debería ser coordinado por las administraciones públicas de carácter nacional o regional.
- Ensayo de las variedades y valoración por los campesinos en condiciones de cultivo ecológico.
- Establecimiento, a partir de los resultados del ensayo anterior, de una lista de variedades recomendadas.
- Decisión por parte de los agricultores de las variedades que deben de formar parte de los programas de mejora. Esta decisión debe de ir dirigida a las empresas y puede ser mediada por los servicios oficiales de extensión.
- Deben crearse grupos de trabajo que coordine los esfuerzos de mejora para cada especie o grupo de especies. En estos grupos deben de participar los agricultores, mejoradores profesionales y técnicos de la administración. Asimismo se deben organizar cursos, jornadas y editar boletines para asegurar una buena difusión de la información.

Por último se plantean una serie de medidas legislativas:

- Promulgación de un Reglamento comunitario que contemple explícitamente la mejora participativa entre las técnicas autorizadas durante los procesos de mejora para las variedades de cultivo ecológico.

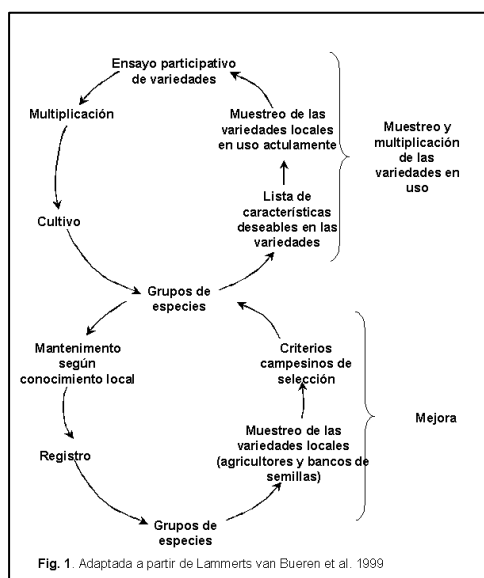
CULTIVAR LOCAL

- Los procedimientos recomendados para la certificación ecológica de las semillas producidas a partir de las variedades multiplicadas en los procesos de mejora participativa.
- Las características básicas del sistema de seguimiento para la certificación.

Mejora

Las medidas sobre mejora participativa deben ser planteadas a distintos plazos temporales dependiendo del tipo de variedad. En principio se deben de diferenciar dos grupos de variedades. Un grupo serían aquellas variedades ya en uso que por poseer características apropiadas para el cultivo ecológico no necesitan de un proceso urgente de mejora. Un segundo grupo lo constituirían aquellas variedades que no poseen características apropiadas para el cultivo ecológico. El trabajo más urgente de mejora correspondería a las especies de las que sólo existen variedades del último grupo.

En la figura 1 se muestra un diagrama de flujos propuesto para la multiplicación y mejora participativa y ecológica de variedades. Al igual que en el apartado sobre multiplicación, para la mejora se proponen una serie de iniciativas que se analizan en los apartados de recursos genéticos, los programas de mejora, la



legislación, la financiación y la investigación. Respecto a los recursos genéticos se propone:

- Hacer un estudio de localización y descripción de la biodiversidad agrícola manejada por los agricultores en los sistemas locales.
- Los descriptores utilizados durante la caracterización en los bancos de semillas deberían ampliarse para incluir aquellas características deseables en la mejora participativa de variedades ecológicas. De este modo se facilitaría la tarea de localización del material vegetal para la mejora.

Respecto a los programas de mejora:

- Es importante que los mejoradores profesionales sean formados convenientemente para entender y asumir los principios de la mejora ecológica participativa. Asimismo los agricultores ecológicos deben ser formados en los principios técnicos de la mejora para facilitar su participación en los programas.
- Deben de potenciarse las iniciativas que contemplen la colaboración entre empresas de mejora y agricultores ecológicos. Deben de convocarse periódicamente encuentros sobre mejora ecológica con la participación de mejoradores y agricultores. En estos encuentros se deben de discutir los métodos de mejora orientados tanto hacia la producción como hacia la comercialización.

Respecto a la financiación, la legislación y la investigación:

- Los programas de mejora ecológica no siempre podrán autofinanciarse sólo a través de las ventas. Dada la gran variabilidad de sistemas y condiciones de cultivo, la mayoría de las variedades se desarrollarán para zonas muy concretas. Además el número de características a tener en cuenta en la mejora ecológica es superior a las que se plantean en la convencional. El coste de la mejora de una variedad es además el mismo independientemente del área en el que posteriormente se sembrará. Las variedades

CULTIVAR LOCAL

con adaptación a espacios locales pequeños no pueden ser financiadas por las de mejora. En este sentido debe de valorarse la participación pública en el desarrollo de variedades.

- Es necesario por tanto la investigación para determinar los valores y los costes de uso y cultivo de las variedades ecológicas.
- Se deben desarrollar estudios también para determinar las modificaciones que deben de sufrir los criterios de registro de variedades dada su menor uniformidad o productividad respecto a las convencionales, debiendo indagar en las compensaciones de tipo cualitativo a establecer.
- Por último la investigación debe ir encaminada a incrementar la variabilidad del material genético disponible, dentro de las restricciones normativas que se establezcan.

Bibliografía

Ceccarelli, Salvatore; Grando, S. and R.H. Booth (1996) Farmers and Crop Breeders as Partners. International breeding programmes and resource-poor farmers: Crop improvement in difficult environments in P. Eyzaguirre and M. Iwanaga (eds) Participatory Plant Breeding. Rome: IPGRI, 99-116.

Díaz del Cañizo, Miguel Angel; Gloria Isabel Guzmán Casado y Juan José Soriano Niebla (1998) Recuperación de variedades tradicionales locales de cultivos y del conocimiento a ellas asociado para su conservación, uso y manejo en las comarcas de Antequera (Málaga) y Estepa (Sevilla). III Congreso de la Sociedad Española de Agricultura Ecológica: Una alternativa para el mundo rural del tercer milenio. SEAE, Valencia.

González, Juan Manuel; Juan José Soriano e Itziar Aguirre (2002) Caracterización participativa de variedades locales de tomate en el medio urbano de Sevilla para su posible uso en la Agricultura Ecológica. V Congreso de la Sociedad Española de Agricultura Ecológica y I Congreso

Iberoamericano de Agroecología. SEAE-SERIDA, Gijón.

Lammerts van Bueren, E.T.; M. Hulscher; M. Haring; J. Jongerden; J.D. van Mansvelt; A.P.M. Den Nijs; G.T.P. Ruivenkamp (1999) Sustainable Organic Plant Breeding. Final report: a vision, choices, consequences and steps. Louis Bolk Institute, Driebergen.

Soriano Niebla J.J., Guzmán Casado G., Avila Cano E. y Figueroa Zapata M. (1996) Desarrollo de un centro de experimentación y producción de germoplasma para la agricultura ecológica en Andalucía. Agricultura Ecológica y Desarrollo Rural II Congreso de la SEAE. Pamplona.

Soriano Niebla, Juan José; Javier Fernández Santamaría y Alvaro Toledo Chávarri (2000) Biodiversidad agrícola, agricultores y erosión genética. Discursos y disposiciones legales que la condicionan. Actas del IV Congreso de la Sociedad Española de Agricultura Ecológica. SEAE, Córdoba.